

大漢公報

The Chinese Times
PRINTED AND PUBLISHED
FOR THE PROPRIETOR BY
HONGKONG BANK OF CANADA
IN CANADA PUBLISHED BY
THE OLDEST CHINESE DAILY NEWSPAPER
IN CANADA, ESTABLISHED SINCE 1967
NO. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER, B.C. V6A 1R1
Phone: (604) 685-8575
Fax: (604) 685-1196

本報創刊於一九〇七年
光緒三十三年
度一十溫氣高最
度六溫氣低最

曾於八七年試用現擬捲土重來

大溫哥華通衢大道

將裝捉快車攝影機

【溫哥華訊】卑詩省府擬在溫哥華市中心區，裝設多架攝影機，以監視快車行駛。卑詩省府交通部長麥高雲表示，卑詩省府擬在溫哥華市中心區，裝設多架攝影機，以監視快車行駛。卑詩省府交通部長麥高雲表示，卑詩省府擬在溫哥華市中心區，裝設多架攝影機，以監視快車行駛。

停止撥款助旅遊業

金寶市長解釋苦衷

謂受制於四位頑固市參事

【溫哥華訊】金寶市長表示，他正考慮停止撥款助旅遊業，因為他受制於四位頑固市參事。金寶市長表示，他正考慮停止撥款助旅遊業，因為他受制於四位頑固市參事。

中年男子蔑視法庭

罪名成立入獄六月

【溫哥華訊】一名三十一歲男子，因蔑視法庭，被法庭判入獄六個月。該名男子在法庭上表現不敬，被法庭判入獄六個月。

文學較僱歡迎

科生受主迎

【溫哥華訊】卑詩大學教授認為，文學較僱歡迎，科生受主迎。卑詩大學教授認為，文學較僱歡迎，科生受主迎。

最新民意調查顯示
競逐聯邦自由黨領袖
新力均已遙遙領先
【渥太華訊】一項民意調查顯示，競逐聯邦自由黨領袖的新力均已遙遙領先。

反對黨要窮追猛打
省長力主息事寧人
【維多利亞訊】卑詩省長哈考特表示，他力主息事寧人，反對黨要窮追猛打。

即將大功告成
憲法法律工作
【渥太華訊】憲法法律工作即將大功告成。

加國選手
游泳成績
【渥太華訊】加國選手在游泳比賽中取得優異成績。

華聲錄影電器傢俬公司

DC VIDEO FURN. & APPL.
648 EAST HASTINGS ST.
VANCOUVER, B.C. V6A 1R1
251-1020

ZENITH

GET UP TO \$100 OFF A ZENITH COLOR TV

FOR A ZENITH REMOTE CONTROL COLOR TV

EASY FINANCING AVAILABLE

37吋高傳真 密錄彩色電視機 MTS立體音響包 括轉台機在內， 機內裝有六個 喇叭	特價 \$3,995
33吋BOSE立體 音響系統，PIP 特藝彩色電視機	特價 \$3,495
29吋PIP特藝彩 色電視機，有立體 音響設備	特價 \$1,295
21吋立體音響彩 色電視機，有遙遠 控制	特價 \$499
29吋三級先進系 統彩色電視機，立 體音響及遙遠控制 1990款式	特價 \$988
26吋座地旋轉電 視機，有立體音響 設備	特價 \$998
29吋立體音響傳 統電視機	特價 \$1,149
VRF 160錄影機 畫面操作節目次序 表，可收178個 電視台	特價 \$398
六磁頭Hi-Fi錄影 機，畫面操作節目 次序表	特價 \$649

* BONUS - With the purchase of any Zenith Stereo TV get the 4 Head Hi Fi VCR for just \$549

一石二鳥

滙豐銀行利來戶口是一個可使用支票之儲蓄戶口。

利來戶口是為簡化及方便閣下之日常銀行運作而設計，一方面可享用支票服務，亦可同時享受儲蓄戶口之利息，此戶口並備多種不同之靈活選擇，其中包括信用貸款、透支保障、人壽保險等，閣下可應個別之需要而選用不同之組合。詳情請垂詢本行職員或參閱此服務小冊子。

Hongkong Bank of Canada

滙豐銀行

溫哥華總行 副總裁兼經理 譚馬田 885 West Georgia Street Vancouver, B.C. (604) 685-1000	溫哥華華埠分行 經理 李景康 副經理 何錦昭 530 Main Street Vancouver B.C. (604) 683-9611	卡城華埠分行 經理 葉寶悅 副經理 王朱貞明 Good Fortune Plaza 111 Third Avenue S/E Calgary, Alberta (403) 233-8303
加拿大西部比亞銀行 溫哥華華埠分行 經理 范維祺 副經理 何惠蘭 601 Main Street Vancouver, B.C. (604) 688-4882	列治文新華埠分行 經理 姚振文 副經理 孫永亮 120-8191 Westminster Hwy. Richmond, B.C. (604) 276-8700	愛民頓華埠分行 經理 伍國佳 副經理 劉錦勳 Pacific Rim N'all 9700-105 Avenue Edmonton, Alberta (403) 424-3591

垃圾。

蝙蝠是一部製作完美的故事垃圾，演技亦生硬。

溫布魯斯比超人中做記者的堅韌還要緊，結局更蠢。但拍得真美。

佈景全是哥德式加一的確

定居大陸後的章國生，還關心中國生態環境，立即發起「中國新環保體系」義舉，人民的

綠色

人類雖然自命為萬物之靈，可是自古以來在大多數時候每把自己一己之偏見和成見，彼此仇視，強把每一己之思想，硬要別人認同，接受之結果，所謂人類的文明，竟就是一部一幕連綿不絕的血淋淋大慘劇。

▲羣暴災

日軍侵華，正是其中的醜惡一頁。抗敵的戰役是中國人民受國上的至關緊要問題。

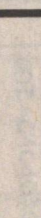
跟進是不能
馮明輝
立強張
平穩地看。
了，直至今
，精神奕奕

對航機有較強的承受力，對環保的概念自然薄弱。人民有時候感到無比自慙起來（清潔工廠的廢氣可能比不過一自然燃火，即黃綠）的臭味。這說明為何化學污染最嚴重地區的居民，能够接受現代化帶來的污染，黃顏則決定從民間做起，聯同有志運動，欲配合有情況。這位「綠色

所以離開軍醫院之時，走起路來，下肢關節全接觸地面，一跛一拐，頗覺不便。

高大，性格甚強，他決心克服這種生理障礙看自己做治療性的運動，務求使雙腿能夠志竟成，一段時間以後，他終於站得穩定，他雖然已經是一位古稀老人，依舊健康。

槍傷愈後，馮明再回到軍中



有瀟灑的現象，於是美觀又去買，又或者看見其包裝精緻，顏色組合美觀特別的又破費一番。

A simple line drawing of a young girl with a ponytail, looking up at a plate of food. The plate contains what appears to be a piece of food with some garnishes. The girl has a small bow in her hair and is wearing a simple dress. The drawing is done in a minimalist, sketchy style.

東方雪櫃公司
冷氣

專門按裝修理保養商業
凍房冷氣雪機家庭電氣
雪櫃爐頭洗衣機等。

政府牌照 日夜服務

電話：251·2301 英語
255·4821 馬洽

珠江精莊美食
Chu Klang Restaurant
6491 Knight Street, Vancouver, B.C. V5P 2V9

寬大停車場 交通方便

街坊抵食常套餐
午膳最佳去處
晚飯實惠小菜
質量佳招呼好

新春興旺
中午特價餐

補身枝竹
羊腩煲
\$6.95

OPEN 7 DAYS A WEEK
星期日至四: 11:00AM-10:00PM
星期五至六: 11:00AM-11:00PM
5:00PM後FREE DELIVERY

著名椒
炳中蝦
\$9.9

TEL: 322-8835

樓酒大宮漢

KINGSLAND CHINESE RESTAURANT

987 Granville Street Vancouver, B.C. Tel: 687-6675

〈增設日日新鮮例湯〉

59.00 (六位套餐)

特價海鮮席

西菜地鰵魚膏
蝦子海參鴨掌
沖油脆皮雞(半只)
玉蘭炒雙蚌
椒鹽中蝦
蒜苗白飯
生薑(大只)
奉送：糖水、生果

彩紅大拼盆
紅湯焗龍蝦
紅燒三絲翅
北京片皮鴨
玉蘭炒雙蚌
生菜色鴨鬆
召鹽焗中蝦
當紅炸子雞
清蒸游水斑
楊州炒飯
蓮子紅豆沙
合時生果

貴賓席

生猛龍蝦大沙律
式大熟蟹
御品雞翅翅
雪裡影紅梅

御品雞翅翅
蒜酒焗雞翅
生炒桂魚卷
碧綠翠瑤柱
黑椒野鴨柳
八寶荷葉飯
肆式美點
椰汁炖雪蛤燕

388.00

188.00

快樂新年!!

Richmond Toyota

Richmond auto mall

13251 Smallwood Place
Richmond, B.C.

大量全新 1990

WINTER WINDFALL

*TERCELS
*CAMRY SE
*CELICAS

*COROLLAS
*4 RUNNERS
*CRESSIDAS

請即駕臨列治文TOYOTA陳列室參觀選購，
歡迎舊車換新車，我們的服務員及營業代表當
會忠誠地為各位介紹服務。

聯絡電話：273-3766



ANTHONY CHIEW
趙德隆

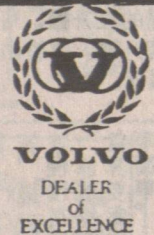
89年新車
清貨大減價
節省\$55

精選車行富豪總匯

VOLVO



MICHAEL LEUNG
PAGE:686-3953



北溫富豪

平通全省

歡迎查詢



LEGACY
最新運到!

*八九年760 **SOLD** \$38,888 +PDI
*八九年740 TIPS 皮座椅
\$31,888 SOLD
*特別介紹加拿大最後一部黑色
XT 6跑車4x4自動波欲購從速!!
最後兩部九〇年 VOLVO 740
自動波 \$25,888 +PDI
欲購從速

SPECIALTY
MOTOR CARS - NORTH VAN
1235 MARINE DRIVE, NORTH VANCOUVER
Call 98 VOLVO ☎ 988-6586

優質二手車，華人技師管理 ☎ (604) 980-2464

AUTOWEST LTD. 西域
BMW 汽車公司

MTK
AUTOWEST LTD.



(RICHMOND AUTOMALL) 13720 SMALLWOOD PLACE, RICHMOND, B.C.

營業及維修部 273-2217 零件部 273-0315 FAX 273-9663

外埠長途免費電話：1-800-663-1197



本公司為列治文唯一之BMW寶馬汽車代理商號，以服務華人為首，並誠聘在汽車行業多年之陳君及何君專誠為閣下服務，查詢選購，請與兩位代表聯絡。



ERIC CHAN

陳雅力先生 ERIC CHAN
對寶馬汽車有十四年
之豐富經驗。查詢
請電公司：273-2217
傳呼機：686-6088

何先生 MICHAEL HO
別號“寶馬王子”，銷
售寶馬，口碑最佳，
深得顧客信任。
請電公司：
公司：273-2217
或 250-1955 聯絡



MICHAEL HO



LEGACY 2212 c.c. 16 Valve 130匹馬力
1990年全新設計之富士SUBARU房車及旅行
車LEGACY已經開始在本公司展出及發售，
敬請駕臨參觀試車。

富士車工，可靠、耐用！銷售量為北美洲入口旅行車之冠!!



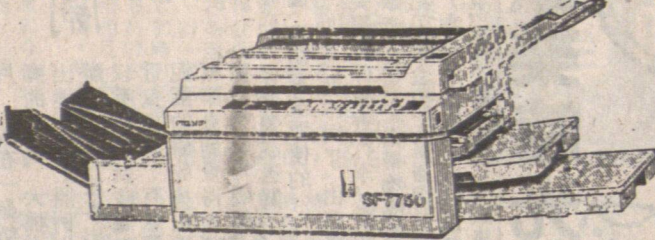
SUBARU JUSTY 自動三門及五門房車
經濟，省油，耐用

AUTOWEST LTD. 西域
SUBARU 汽車公司

MTK
AUTOWEST LTD.



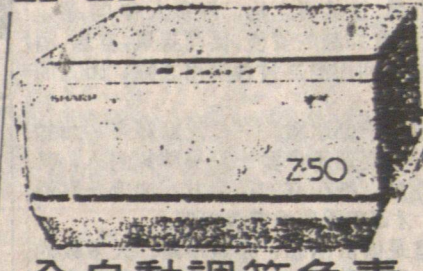
SF-7750
BOND PAPER COPIER



全自動調節色素
(多種顏色)
可調節放大縮細 64% 至 154%
可影印 11"X17" 面積
from \$3495.00

COPYPRO BUSINESS SYSTEMS LTD.
222 WEST BROADWAY, VANCOUVER, B.C. V5Y 1P6
(604) 876-4141

SHARP



Z-50
Bond paper copier

\$880.00

全自動調節色素
可使用四種顏色
可復印 1 至 19 張
兩種入紙方法
(價錢保證全市最平!)

並有各款電話圖文傳真機
歡迎參觀選購

Please Call S. Tan Chow For More Info.

福特
汽車



領導
潮流

福特汽車是最受華人喜愛的北美汽車

AERostar RANGER F-150 F-250
ESCORT TEMPO Festiva TAURUS
MUSTANG Probe Thunderbird



STANLEY YEUNG
楊祖佳
營業代表



PONY YU
余永邦
營業代表



PHILIP CHAN
陳光耀
營業經理



ALVIN LEUNG
梁紹明
營業經理

特聘經驗華人營業經理及代表，加強為僑胞服
務。查詢選購請直接與以上任何一位代表聯絡

OPEN 7 DAYS A WEEK
Richmond auto mall (Richmond Ford)
PHONE 273-7331 collect
South end of Knight St. at Westminster Highway.

華安書店/公司

VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.

223 KEEFER ST., VANCOUVER, B.C. V8A 1X8

TEL: (604) 681-8531

歡 特 九 春
迎 價 到 節
選 品 七 酬
購 除 折 賓

加拿大永康
人壽保險公司

The Citidel Assurance

105-1281 W. Georgia

Van. B.C. V6E 3J7

Re: 324-2039

Bus: 684-6381

QUON ENG



請意險屋大個對
購股減抵學別燕
電話東入，疾所梳
，各息病育之研
種保稅和險需近
，保金，有含三
表險，和，不十
歡險，意，同之
迎，外，凡對
，如，家，兒
，壽，人，女
，生，房

華人高級代理
伍偉權



RICHMOND HONDA CARS

列治文本田車行

THE RICHMOND AUTO MALL, 13600 SMALLWOOD PLACE,

RICHMOND, B.C. V6V 1W8

營業部 270-1367

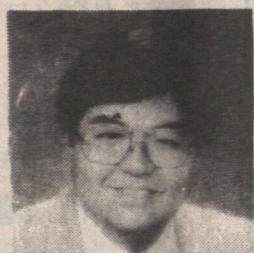
修理部 270-2231

90年雅閣，大量推出，全新款式
價錢公道，服務週到，歡迎查詢



ACCORD EXR

有多種顏色及
款式可供選擇
請即駕臨參觀試駕



營業代表
FRANK WONG

王鎮文

直接傳呼機 680-4188

維修部由日本訓練技師主理

Richmond auto mall

嘉禾車行

Cowell Motors Ltd.



Golf GTI



Jetta



HENRY CHEUNG

張恆勳 營業代表

Pager: 667-7622

Corrado.



新車運到 價錢相宜
華人代表 服務週到
請即駕臨 參觀選購

☎ 273-3922

113611 SMALLWOOD PLACE, RICHMOND, B.C. V6V 1W8

Dealer 6704



母親(左)和其前夫,都不以養子為上輩為嫌。

男人四十懸居居 身體開始盛轉衰

專家介紹兩辦法減緩衰老

據專家統計,到晚年,男人在生理上,約有四十六個生理系統,在生理上,約有四十六個生理系統,在生理上,約有四十六個生理系統...



死到臨頭改求天主

諾里加七都問女巫

巴拿馬的「販毒大王」諾里加,在逃往美國後,曾向女巫求教,以求能逃過厄運...

幸運之神錫晒佢

兩中六合彩頭獎

九龍中六合彩頭獎,獎金高達一千一百萬港元。中獎號碼為: 01, 02, 03, 04, 05, 06, 07, 08, 09, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100...

世界奇獵

自導自演,對於這種人來說,不公正的事情,在他們的心裡,是理所當然的。他們在心理上,是有一種不平衡的,他們在心理上,是有一種不平衡的...

眼光夜人死嚇

如果夜間,你看到一個人的眼睛,在黑暗中發光,你不要被嚇倒。因為,這可能是你的眼睛,在黑暗中發光...

新光行

蔘茸海味專門店

SUNNY DAY ENTERPRISES LTD.

專營: 北美特產花旗蔘、高麗蔘、燕窩海味、鹿茸、鹿尾吧

★精配中藥方★

今期特價品

美國各式花旗蔘 美國野山花旗蔘茶 韓國不老牌人蔘茶 一律照價七折

正北芪片	每磅7.90	美國一號洗頭水	16oz 2.30
正大淮山角片	每磅6.50	英國添美洗頭水	16oz 2.35
特大原色西歸頭	每磅7.90	一級血杞子	每磅5.80
益食海參	每磅6.90	買二送一 兩磅送一磅	

所有盒庄冬菇一律九折發售

地址: 126, E. PENDER ST., VAN. B.C. V6A 1T3 電話: 688-1389

美景旅行社

MY-KING TRAVEL LTD.
204 - 10 East Pender Street
Vancouver, B.C. V6A 1T1
Telephone (604) 681-0611
Fax (604) 684-7396

★東京、香港五天縱橫遊 \$1388 起
出發日期: 二月二、十六、廿七、三月二、十六、廿七、四月十三、廿七、五月十一、廿五、六月八、廿九、七月十三、廿七日、八月三、十七、廿一日、九月七、廿一日、十月五、十九、十一月九、廿三日、十二月七、廿一日

★歐洲十六天豪華團 \$2288
出發日期: 二月十九日、三月五日

★馬、星、泰、香港十二天團 \$2065
出發日期: 二月十八日、三月二十四日

★星、泰、港九天團 \$1888
出發日期: 二月二十一日、三月二十七日

新華食品有限公司

Sun Wah Food Supplies Ltd.
1707 PANDORA ST., VANCOUVER, B.C. V5L 1L8 FAX: 251-7992 251-1546

統辦 各式酒樓 雜貨用品

專營 Reynolds Aluminium 外賣錫盒 味全木須皮

251-1383

貨式多 價錢平 送貨快

專營統辦香港、泰國、台灣、星馬各地土產、日本冬菇、海味魚翅、各種名茶

北京參茸行

特別推薦 特種天然營養劑

北京蜂王精

500MG

◦ 含量特高 ◦ 品質特純 ◦

介紹期間: 每盒 \$15.00

Beijing Trading Co.
89 East Pender Street, Vancouver, B.C. V6A 1S9
Tel: (604) 684-3563

威文建築設計裝修
 瓷車電水土承內內商專
 磚房器喉庫建外外業驗
 舖露按更改新油翻住舊
 砌台裝換建屋漆新宅屋
 644-6168或432-9888

SIGNS BY KEN
華藝廣告招牌
 商業帳篷、貨車大字、木板招牌
 美術廚窗、燈箱膠板
 TEL: 253-3965 PAGER: 667-0220

中西招牌
 專寫中西招牌
 木板、膠板、廚窗
 貨車、廣告等
 255-7266
屋頂維修
 鋪設 DOURID 瓦面
 35年經驗
 晚六時後電
 291-1866 KARL

永康 屋頂工程 緊急搶修

政府認可 免費估價
 屋屋舊土水圍水內膠商
 頂頂屋庫潤牆泥外質業
 翻補翻間露欄磁油外住
 新漏新格台桿磚漆宅

24小時服務電話：657-1675
 大小工程 均有保用

中華 建築裝修

公司電話：
250-8123
250-0811

政府牌照 免費估價
 屋膠內廁電新水
 頂質外所燈建泥
 翻外油改水車路
 新牆漆建喉房面
 磁水圍更舊各
 磚潤牆換屋類
 地安欄鋁翻裝
 板裝杆窗新修
 大小工程

聯華 廁所 瓷磚浴室

TEL: 649-9890

恒城裝修
 4大土修
 3小庫理
 0工程水
 2免房喉
 3費裝庫
 0估修浴
 0價所

榮華
 晚、台格建
 2、起、築
 5、貨、房、
 5、快、廚、
 6、工、廁、
 2、精、改、
 3、工、水、
 0、價、電、
 0、廉、磚、
 0、磚、露

李氏電器水喉修理
 雪櫃冰箱 乾洗衣機
 電爐電器 水喉裝修
 電話879-3583 876-0735
 傳呼機631-9532

雲城搬運公司
 搬代鋸拉大一天經
 運辦樹圾小律驗
 傢送種清工歡營
 依貨樹理程迎業
 電話879-4338 或874-5961

長城建築裝修
 免費估價
 水內膠屋水圍車廚土
 電外板頂泥牆泥外質
 工油外水潤欄磁油外
 漆漆欄潤欄磁油外
 電話：253-6043 (日) 649-0297

文華緊急搶修

政府認可·免費估價·價錢特平
 24小時即電即到 **250-1068**

屋屋土水水廁廁渠電
 頂頂庫喉管所所道燈
 補漏滲漏破漏阻阻修
 漏漏水水裂水塞塞理

急修漏水

屋頂漏水 水管漏水 廁所漏水 水閘漏水 專業牌照 一次搞掂 免費估價
 志華公司：250-8123

Lowe Cheng Construction
立成建築裝修
 內外油漆 土庫間格 免費估價
 承水喉裝修 新建廁所 圍欄欄桿
 接車房露台 更換門窗
 電話：321-8968 劉先生
 手提電話：657-2959 608 DON LOWE

鴻圖裝修
 土庫內外露台
 門窗更換 油漆翻新
 間更廁所 格換所漆
 格換所漆 房新
 日夜電話：255-3892

列名雅建築裝修有限公司
 NAPIER GENERAL CONTRACTOR LTD.
 瓷車土廚內水省商承政
 磚房庫櫃外電屋業建府
 鋪露間潤油工翻裝建牌
 砌台格所漆程新修屋照
 電話251-6008 PAGER 686-8572

CBA 防盜系統
 保專對閉防防十年政
 業業講路盜盜盜經府
 修安系統統統統統照
 理裝視統統統統照
 645-1002 (24小時) 434-1166

李氏為你裝修
 內外油漆 各種欄桿 陽台翻新 免費估價
 內外油漆 各種欄桿 陽台翻新 免費估價
 請五時後電 255-3301
 253-5701

華華建築裝修
 專土內外廚房樓水承
 業屋庫外房房磚梯電建
 新翻間油廚廚磚露木新
 格漆漆漆漆漆漆漆漆漆
 電話：872-0748

榮昌裝修公司
 政府油土廚水電商仔泥
 牌漆房庫櫃業業業業泥
 照露改廁更按住小路面
 電話：874-8043 (24小時服務)
 680-5927 (傳呼機)

基信建築裝修
 免費估價
 價大內外水土舊
 格外水庫屋
 相裝油工間翻
 宜修漆程格新

光明裝修公司
 精修水喉 內外油漆
 招牌翻新 門窗更換
 瓷磚地板 車房露台
 七木維修 土庫間格
 質優價廉 免費估價
 日夜電話：2553772

新造廁所 精修水喉
876-2021

思雅裝修公司
 S.A. CONSTRUCTION CO.
 裝建浴室 專修水電
 承接各種 土木工程
 電話：253-8996
 254-0612 傳呼機650-7500

日昇電器工程
 政府牌照
 商新防各安免
 業業建種裝費
 文宅鐘器理價
 327-7881 陳生

佳記
 柏熱水喉電
 文水按電
 護爐裝燈
 理理理理
 電話：255-6497
 傳呼機：686-2663

田健漆油瓷磚公司
 零沽批發 內外油漆
 房屋改建 修理水喉
 大小工程 包君滿意
 電話：944-0052

植楓建築裝修公司
 Z-MAPLE CONSTRUCTION CO.
 電話：439-1808 438-6828
 手提電話：649-1581
 磚油土廚內水省商承政
 牌柏改水通地鐵廚車工
 石漆所裝屋土庫建府
 水漆房庫櫃外電屋業
 泥磚間潤油工翻裝建牌
 砌台格所漆程新修屋照
 政府牌照

煒華電器
 政府牌照
 商業住宅
 電話：253-8082 周生

家聲建築裝修
 裝水間油
 修喉格漆
 電話 939-5927
 874-3876

長程搬運公司
 大型貨車·有升降機
 代客搬運·傢俬貨物
 具有包裝·具有燕梳
 長途短途·一律歡迎
 具有經驗·天天營業
 電話：253-2841/253-8382
 傳呼機：650-9279

達成建築裝修
 柏餐屋內磚磁水牆各水
 文館頂外石磚泥身款電
 住商瓦油結砌路批圍修
 宅店仔漆砌鋪面置欄理
 6時後電話：255-5296

遠東建築工程公司
 FAR EAST CONSTRUCTION
 PHONE 325-8002
 免大電水磚瓷內土房商
 費估工通裝砌油間屋店
 價程渠修築砌漆漆建修

濠健建築工程公司
 政商新煤潤瓷換油露大
 府業建電所磚門漆台小
 牌柏改水通地鐵廚車工
 照文建換渠板鎖房房價
 公司876-4594 PAGER 667-2894
 (24 hrs)

緻新建築公司
 Chi Sun Construction Co.
 建築工程 內外油漆 陽台翻新 陽台露台 陽台露台 陽台露台
 電話：876-5290 / 874-4905
 傳呼：735-0878

屋頂工程
 屋屋水烟露大專均免
 專頂頂潤筒台小業有費
 門補翻護翻工牌保估
 漏新理新修程照證價
 電話：251-5751 鴻基建築公司

中央冷暖電器公司
 24小時服務
 電話：251-1505
 2145 KASLO STREET VANCOUVER, B.C.
 修理裝置 政府牌照
 大小凍房 制雪機
 冰櫃凍櫃 冷氣機
 雪櫃爐頭 暖氣機
 乾洗衣機 熱水箱
 洗碗碟機 各種電器

有成 屋頂維修
 政府認可 免費估價
 公司：250-0811
 急修漏水 包保妥當
 屋頂翻新 十年經驗

建業裝修
 土精浴露內商價經
 庫造缸台外業錢驗
 間廚廁園油樓公道豐
 格櫃所欄漆宇道富
 電話：**872-1282** 張洽

永成建築裝修公司
 政府註冊
 免內廚水露土改商
 費外櫃喉台庫建業
 估油酒電車間翻住
 價漆吧器房格新宅
 請電：325-1882 余洽
 傳呼 667-0822

僑心 建築裝修
 外牆膠板 屋頂水閘
 土庫間格 浴室廁所
 瓷磚地板 露台車房
 砌磚鋪石 水泥路面
 圍欄水電 內外油漆
 免費估價
435-4512

泰發 建築裝修公司
 屋頂翻新 廚房建造
 瓷磚鋪設 圍欄欄桿
 土庫間格 擴建改建
 免費估價
 電話：250-8233
 874-9888

洪利屋頂工程
 免費估價 政府牌照
 * 24小時服務 *
 250-1068 價錢合理
 251-5092 保君滿意
 屋屋油20膠50舊建圍水外磁土
 頂頂漆年質年屋造牆泥磚庫
 補翻裝保外保翻廁欄路噴地水
 漏新修用墻用新所杆面油板喉

李華電器修理
 收上政電乾洗雪
 費門府爐衣衣櫃
 低服牌電機機冰
 廉務照器箱
 電話：876-0278
 傳呼：686-8677

Jim's WELDING LTD.
百福燒焊
 防盜*平安
 防盜花窗·大小鐵閘·
 花園欄杆·貨車鐵架·
 交貨快捷·上門燒焊·
 電鍍部份保用十年以上·
 (工場) 324-1020
 (住家) 325-8922
 (傳呼機) 645-3103
 花園電動雙門或
 單門鐵閘 (DRIVE
 WAY GATES) ·免
 費估價·

棠氏凍房電器
 TOM APPLIANCE SERVICE
 2145 KASLO STREET VANCOUVER, B.C.
 電話：253-4706
 * 免費估價 *
 * 取價從廉 *
 24小時服務
 修理 裝置設計 · 空氣調節 ·
 餐館 雜貨店 家庭電器
 冰櫃 大小凍房 洗碗機
 製雪機 乾洗衣機 烘乾機

專門廁所改廁
254-2548 黃洽

標準雪櫃電器工程
 專業承裝·修理
 大小凍房 肉食瓜果櫃
 冷暖氣機 雪櫃打冰機
 乾洗衣機 爐頭碗碟機
 免費保用一年
 24小時服務 政府牌照
 電話：254-8729
 1425 Nookta St. Van.

實平修理
 煤氣 熱水暖氣 水喉電器
 冷氣 雪櫃 凍房 免費估價
 253-3298 傳呼機 645-4309

GOU 電器工程
 Electric Ltd.
 大小電器工程
 新裝電路設備
 加改電表電箱
 緊急照明修理
 栢文消防系統
 政府牌照 免費估價
 電話：875-0592 高生治
 傳呼機：735-1119

恒利建築工程公司
 HENRY'S BUILDING CONSTRUCTION LTD.
 政府牌照 歷史悠久
 中西技師 手工一流
 國粵語電話：873-6518 / 684-1748
 英語電話：734-4008
 承舊改商土廚車圍水大免保
 建庫庫房房牆泥電水費証
 新翻擴裝間房露欄磚裝工估質
 屋新建修格浴台杆石修程價量

鴻運 建築裝修
 政府牌照 免費估價
657-7099
 屋屋水更車水各土內水浴
 頂頂潤換房泥款庫外喉室
 補翻安鋁露路圍間油電廁
 漏新裝窗台面欄格漆燈
 大小工程負責保用

實用鋁鐵工程公司
 PRACTICAL IRONWORKS LTD.
 6908 RUSSELL AVE,
 BURNABY, B.C. V5J 4R9
 電話 430-4552 或 435-5188
防盜
 精造：
 * 防盜花窗
 * 鋁質欄杆
 * 樓梯扶手
 * 鐵門鐵閘
 (免費估價)

宏利建築裝修
 24小時服務免費估價
 公司電：250-1068
 : 251-5092
 政府牌照 免費估價
 均有保證
 屋屋油土電建水商
 頂頂漆庫燈造泥業
 補翻裝車水廁路住
 漏新修房喉所面宅
 膠圍舊水磁外更無
 質牆屋潤磚牆換任
 外欄翻露地噴門歡
 牆桿新台板油窗迎

大霧中高速行駛視線不清 西德罕見重大車禍

百五汽車連環相撞 五死五十傷 車禍遍路面

【美聯社西德法蘭克福二十四日電】警方說，連環相撞的汽車，在法蘭克福和威斯巴登之間，造成五死五十傷，這是西德歷史上罕見的重大車禍。警方說，這場車禍是由於汽車在濃霧中行駛，視線不清所致。這場車禍發生在阿沙芬堡和威斯巴登之間的一段公路上。警方說，這場車禍是由於汽車在濃霧中行駛，視線不清所致。這場車禍發生在阿沙芬堡和威斯巴登之間的一段公路上。警方說，這場車禍是由於汽車在濃霧中行駛，視線不清所致。這場車禍發生在阿沙芬堡和威斯巴登之間的一段公路上。

一個基督 多個聖人聖母

美教徒祈禱崇拜方式 路德教天主教存分歧

【美聯社華盛頓二十四日電】路德教和天主教的信徒，在祈禱和崇拜的方式上，存在著顯著的差異。路德教信徒通常會使用祈禱書，而天主教信徒則會使用彌撒。此外，天主教信徒還會崇拜聖人聖母，而路德教信徒則不會。這些差異反映了兩種宗教在神學和崇拜方式上的分歧。

美愛滋病者 今年增五萬

【美聯社華盛頓二十四日電】根據美國疾病控制中心的估計，今年美國將有五萬名新的愛滋病患者。這比去年的四萬五千名增加了百分之十。專家指出，愛滋病的傳播速度正在加快，這主要是由於不安全性行為和共用針頭的增加。

國內物價較國外高 日本婦女不明原因

【美聯社東京二十四日電】根據一項調查，日本國內的物價比國外高，這使得日本婦女在購物時感到困惑。調查發現，日本婦女在購買日常用品時，往往會感到價格高昂，這與她們在國外購買時的體驗大不相同。專家指出，這可能是由於日本的物價政策和高昂的稅收所致。

【美聯社倫敦二十四日電】英國政府最近公佈了一項新的稅收政策，這將對英國的經濟產生深遠的影響。根據這項政策，高收入者將面臨更高的稅率，而低收入者則將獲得減稅。這項政策旨在縮小收入差距，並促進社會公平。

香醇古釀 酒徒有福 古埃及啤酒 英國擬試製

【美聯社倫敦二十四日電】英國政府最近公佈了一項新的稅收政策，這將對英國的經濟產生深遠的影響。根據這項政策，高收入者將面臨更高的稅率，而低收入者則將獲得減稅。這項政策旨在縮小收入差距，並促進社會公平。

馬韓菲巴四國領袖 歡呼東歐政局變化

【美聯社華盛頓二十四日電】美國、韓國、菲律賓和巴西四國領袖，在華盛頓舉行的會議上，對東歐政局的變化表示歡欣鼓舞。他們認為，東歐的民主化進程正在加速，這將對全球局勢產生積極的影響。

在人造衛星實地聯播中 馬韓菲巴四國領袖 歡呼東歐政局變化

【美聯社華盛頓二十四日電】美國、韓國、菲律賓和巴西四國領袖，在華盛頓舉行的會議上，對東歐政局的變化表示歡欣鼓舞。他們認為，東歐的民主化進程正在加速，這將對全球局勢產生積極的影響。

品作派畫獸野 賣拍京東黎巴 投競星衛時同過通

【美聯社華盛頓二十四日電】美國政府最近公佈了一項新的稅收政策，這將對美國的經濟產生深遠的影響。根據這項政策，高收入者將面臨更高的稅率，而低收入者則將獲得減稅。這項政策旨在縮小收入差距，並促進社會公平。

田造行強態生壞破理不 裁獨庫斯奧齊 禍殃遭也洲角三

【美聯社華盛頓二十四日電】美國政府最近公佈了一項新的稅收政策，這將對美國的經濟產生深遠的影響。根據這項政策，高收入者將面臨更高的稅率，而低收入者則將獲得減稅。這項政策旨在縮小收入差距，並促進社會公平。



物稀主貴 此地亦然
美兩母象將添丁

物稀主貴 此地亦然 美兩母象將添丁

【美聯社華盛頓二十四日電】美國政府最近公佈了一項新的稅收政策，這將對美國的經濟產生深遠的影響。根據這項政策，高收入者將面臨更高的稅率，而低收入者則將獲得減稅。這項政策旨在縮小收入差距，並促進社會公平。

新動物園升格 美兩母象將添丁

【美聯社華盛頓二十四日電】美國政府最近公佈了一項新的稅收政策，這將對美國的經濟產生深遠的影響。根據這項政策，高收入者將面臨更高的稅率，而低收入者則將獲得減稅。這項政策旨在縮小收入差距，並促進社會公平。



物稀主貴 此地亦然
美兩母象將添丁

【美聯社華盛頓二十四日電】美國政府最近公佈了一項新的稅收政策，這將對美國的經濟產生深遠的影響。根據這項政策，高收入者將面臨更高的稅率，而低收入者則將獲得減稅。這項政策旨在縮小收入差距，並促進社會公平。

【美聯社華盛頓二十四日電】美國政府最近公佈了一項新的稅收政策，這將對美國的經濟產生深遠的影響。根據這項政策，高收入者將面臨更高的稅率，而低收入者則將獲得減稅。這項政策旨在縮小收入差距，並促進社會公平。

【美聯社華盛頓二十四日電】美國政府最近公佈了一項新的稅收政策，這將對美國的經濟產生深遠的影響。根據這項政策，高收入者將面臨更高的稅率，而低收入者則將獲得減稅。這項政策旨在縮小收入差距，並促進社會公平。

【美聯社華盛頓二十四日電】美國政府最近公佈了一項新的稅收政策，這將對美國的經濟產生深遠的影響。根據這項政策，高收入者將面臨更高的稅率，而低收入者則將獲得減稅。這項政策旨在縮小收入差距，並促進社會公平。

鍾丹尼
DANNY CHUNG
公司: 435-9477
傳真: 435-9412
住宅: 298-8883
傳呼: 686-7741
忠誠為僑胞服務
廿年經驗精通國粵英語

LAWRANCE DR., BURNABY 北本拿比之最高住宅區廿一年新約2,500呎有新建太陽室及露台三層樓上三房一廳一衛上下兩層及主人套房63x122, 售\$229,000

乃磨區2街巴士站快車學校及購物商場面對公園環境優美標準街角地段上三房正層兩房及土庫另有兩房兩衛兩廁, 售\$229,000

北本拿比近BRENTWOOD MALL近巴士學校及購物商場50x122街角地段上三房兩衛兩廁兩層售\$248,000

北本拿比近BRENTWOOD MALL有約一千七百呎全磚共7房4衛有3層及5浴室樓下分兩層獨立出入雙車房及兩層水暖氣地大約50x122呎售\$479,000

RUPERT 夾六街標準全磚共6房2廳2廁土庫完成有觀景交通方便, 鄰近學校及公園, 約2000呎售\$239,000

本拿比高尚住宅區GARDEN VILLAGE AREA近巴士學校快車及METRO TOWN地60x122有觀景售\$289,000

4826 DUCHESS ST. VAN. SOLD

288 N. GAMMA AVE. BRY. SOLD

3245 ARCHIMEDS ST. VAN. SOLD

3426 LANGFORD AVE. VAN. SOLD

1982 ELIZABETH DR. 九年新, VANCOUVER SPECIAL. SOLD

3284 TURNER ST. 溫哥華三十年新叫價\$209,000 上二下二兩層兩房兩衛兩廁售\$209,000 SOLD

7767 SPARBROOK ST. VAN. SOLD

LAKEVIEW REALTY
TEL. 931-3451

1181 CITADEL DRIVE P. COO. 週末開放2至4時

1283 E. 63RD. ST. 週末開放1至4時

1 CITADEL HTS. 觀景屋2400呎, 街角位, 室內設備一流, 屬於示範單位, 熱水及防盜系統, 四件入梯電器, 只售\$309,900
請電: 583-3020 J. BENDER

2 雲梯有景觀屋有三大睡房, 大客廳, 飯廳, 家庭室, 廚房, 柚木地板, 完成土庫其洗手間, 地大33x127雙車房, 急讓\$259,900
請電 939-4156 或 931-3451 BOB PHILIPS

安居樂 房屋買賣電話聯絡中心
669-2303

*溫市1015 ODLUM DR. 二層全磚, 1800餘呎, 職業水準內部裝修, 新屋一樣, 上下分租, 月入\$1250大露台中心地段, 另外還有巨型車房可出租\$199,900

*本拿比7358-18 ST. 三年新2500餘呎, 四睡房, 煤氣壁爐, 爐頭雪櫃洗碗機, 高樓地段, 自住保值, 屋主本月內搬出, 勿失良機\$245,000

*溫市720東32街, 近華街角屋, 新屋頂及水洞全屋雙層玻璃, 兩睡房, 月租\$800, 交通方便地大33x112, 近學校, 適合小家庭及首次買屋人士。開價\$173,000

*溫市3304 AUSTREY, 可步行至JOYCE快車站及KINGSWAY商場近學校, 三睡房平房街角屋, 保養好, 靚草坪, 欄柵環境幽靜, 六萬餘元低息銀行貸款。開價\$179,000

*溫市1321東61街近街角, 標準地有後巷及車房, 向南有列治文景觀。二層三房兩廳, 交通方便近學校現有租客每月\$1050, 只售\$229,000

*507-507 13ST. NEW WEST十四年好屋, 總面積四千餘呎47x183地, 每邊樓上三睡二廁, 樓下一房獨立單位可分租, 月入二千四投資或自住收租皆宜。價\$378,000

置業投資

置業未必來自住, 這是最佳保值投資機會, 請考慮二埠-NEW WESTMINSTER一睡房, 管理完善的柏文, 僅售\$125,000

MONTREAL TRUST
ERNA MERCURIO
住宅: 324-4773
公司: 436-9595

北本汝比

BERNIE LEONG
梁嶽雄

四睡房家庭屋, 完成土庫, 近學校, 西門菲沙大學, 巴士站及購物商場。廿五年新叫價\$319,900

TRILLION REALTY CORP.
261 E. PENDER ST., SUITE 202
VANCOUVER, B.C.
BUS: 669-2889 RES: 433-3756

SURREY DELTA 索里 BB 地產公司 三角洲

NRS BLOCK BROS. REALTY LTD.
9360-120 ST., SURREY V3V 4B9

施學全
PAUL SHIH
公司: 581-4601
住宅: 596-9570
傳呼: 650-6388

F.V.R.E.B.
1990 MEDALLION CLUB
一房屋買賣及管理
一能操流利國粵潮語
一服務忠誠, 歡迎來電賜教……

恆生實業有限公司 東區: 6417 Fraser Street, Vancouver, B.C. 公司: 327-1111

Jenny Soo
Bus: 261-1881
Res: 263-8838
Pager: 645-6918

馬國輝
FRANCIS MA
公司 327-1111
住宅 439-0359
傳呼機 667-0961

*3515 NORMANDY DR. 41x110樓上兩房樓下一房兩廁26萬5千元

*1108 W. 41街60x122樓上三房樓下兩房兩廁兩廁所49萬9千元

*5208 CAMBIE 66x120樓上三房樓下兩房兩廁西人屋主54萬5千元

*1796東64街40x122樓上兩房樓下兩房已租出24萬元

*7511 DAVIES 般那比52x152有四房兩層主急售, 價24萬9千元

*KAMLOOPS 埠豪華大餐廳急讓連業240x120三百多座位有停車場55萬元

*SQUAMISH 埠滑雪聖地商業舖位63x119現開價只39萬8千元

*5608 JOYCE 街商業舖位近快車站, 樓下兩舖位樓上有兩房租出39萬8千元

*西區近中央醫院BECHALOR SUITE 價五萬八

*60 W. 四十七街50x122上二房下三房, 廚廁全, 租, 地區好只叫價\$448,000

*FRASERVUE 43x122 地, 靚屋, 只售\$318,000

*927 LILLOOET 共有五個房31x110地適合大家庭價\$178,000

*3185東21街三房無土庫\$208,000

素里靚屋出讓
\$298,900

16642 CHERRYHILL CRESCENT, SURREY

素里 GLENWOOD 分區內, 環境清靜, 高級兩層靚屋。有三睡房及書房, 廚房配橡木櫃, 羅馬式浴池, 熱水保暖, 尚有多項特色。入口, 客廳及飯廳樓面均高。家庭室更充滿陽光。土庫有獨立門口出入。

請電 808 KALO 533-3491
(歡迎預約參觀, 週末為開放時間)

✦素里12年平房, 3房1120呎地大60x120近巴士站及快車\$149,900可收\$850租, 或自住亦一流。

✦COQUITLAM十年好屋, 五房二廳, 好實用, 離開COQUITLAM MALL僅5分鐘適合小家庭, 出租有約\$1100收入, 價\$189,800

✦SURREY十六年屋, 5房2廳, 上下廚房, 近商業中心GUILD FORD MALL地61x131, 面積2150呎叫價\$189,900

✦SURREY二層屋, 3房2廳, 1714呎, 地60x120近快車及MALL, 好價\$154,900

✦溫哥華收租屋, 3層可收租, 月入約\$1400, 近KINGSWAY及VICTORIA區, 價\$199,000

✦素里新屋, 四年新屋三房二廳, 1800呎, 交通方便, 近巴士站, 小學及快車總站, 好價錢, 只\$179,900

快車3月16日通車到素里 是買屋好時機!

香港有二百家富戶 申請移民南非被拒

因白人市議會不願見有唐人街

(約翰尼斯堡加新社三日電)一份報章今日稱，一個由右翼白人控制的市議會已拒絕一項准許三百個富有的香港家庭移民往該市定居的計劃。該份名為星報的報章擔稱，在約翰尼斯堡以東約四十公里的工業城鎮中有一百萬人被列為黑白混血一體的居民。

不過，雖然如此，亦有若干非白人的移民，例如被列為一等譽白人

星報說，每個準備移民南非的香港家庭，最少擁有四十萬美元的資產

控制着史片斯近有一個「唐人街」。

廣告刊物稱，史片斯市議會的成員，並不願見到該城附近有一個「唐人街」。

印度裔。

在現行的種隔離政策之下，非五百萬白人控制全體的經濟，且保持獨立的住

西德總理允簽條約
保證波蘭西方邊界

祇要波不索償及確認德人權利

計劃。
星報未有說明該批香港移民是否要在該城鎮之白人區域定居。
根據南非現有的種族隔離制度，有若干地區是留白人居住之用。

科爾建議簽署一項條約，以保護波蘭之西方邊界，倘若波蘭政府確認少數德人的權利，與及在九五年之放棄戰爭賠償聲明。

波蘭總理對科爾在「斯莫爾」(斯摩爾)非撤數少數要求恢復波蘭官員稱，德蘭在星期五日的建議，已增加對德國統一問題的爭執。

根據德國目前的國分，現時蘭的三分之一領土亦在德國範圍之內。

面對十二月大

蘇聯佳人民

出選已會議洲非 席主副為拉德曼

民執行委員會。

非洲國民議會的主席是譚保，他現時正在瑞典休養，因為他最近曾經中風。

國民議會已決定毫無遲延地，在約翰尼斯堡重新開設它的總部。

世界每日出生
卅六萬名嬰兒

(墨西哥州六萬名嬰兒) 全世界平均每天出生嬰兒卅萬名嬰兒，每分鐘有十八名嬰兒夭折。在這十八名死嬰中，有十七名兒童在發展中國家中。這是負責兒童事務的聯合國駐墨西哥代表蒙爾赫·哈拉博士在他的「一份研究報告中透露的。

世界每百名新生嬰兒中，有八十六名出生在第三世界，每百名死嬰中，有九十七名屬於第三世界。

蘇聯准人民擁有土地權

(莫斯科電) 布爾什維克以「土地歸於農民」口號奪權後的七十二年，蘇聯最高蘇維埃通過三投票決定農民擁有土地的權利。該法例准許人民永久擁有三塊土地，並可建屋及世襲。然而，該條即將實行的法例並不容許出賣、轉讓或交換此類物業。

最高蘇維埃以該法例對七票及十二票票權通過該土地法例，農民可選擇在集體農場或私營農場工作。

孟加拉總統
會見秦基偉

盼加強中孟兩國關係
(達卡電) 孟加拉國總統艾爾
德二日會見了正在這裏訪問的中國
務委員、國防部長秦基偉及其一行
艾爾沙德總統說，孟中兩國在

翁一逍號《紅
「信，蘇≡星
號天聯報
水機飛陸
錄紀速快

陸兩用飛機最近試飛時，創造了水陸兩用飛機及水上飛機的多項世界紀錄。

外國駐北
向中國

(北京電) 北京外國記者俱樂部週三在一封寫給中國外交部發言人李肇星的信件中抗議中國對外國記者的

該封信寫道，世界上沒有其他地方會像中國那樣對外國記者實行嚴厲、有系統的干

擾。他們表示過去兩星期以來所受到的監視更加嚴重。該信表示，有三名中國市民上星

中國核學會 組團訪美國

商討核技術合作

國核學會代表團將出席於四日開
地區核能會議，這次會議由美國
會等協辦，來自日本、南朝鮮、
台北及歐洲的核學會都將派團
對該技術的新挑戰，和平利用

其他記者表示，他們要訪問的，外國記者、國市民都受到其件要求立刻停止單位的阻擾和星及公安人員

日首相海部
匆匆訪美

（東京電）剛完成第二屆海部閣組閣工作的日首相海部俊樹，二日晚上乘專機美國訪問。

日美經濟摩擦，能否妥善地解決問題，是關部能否實現其任期屆滿的關一。

據報道，

的訪問。海部在
近的衆議院選舉
就表示，選舉後
將盡快訪美，以
求兩國經濟結構
問題上作出政

二年全部撤出蒙
出蒙古
斷，答應美國
的撤銷限制執
的零售商店法
化禁止壟斷法
求。對此，只
答應在流通制

塔斯社二日播
的這則消息說，
蘇聯軍的主要作
力。

另外，海
將表明王正廷

物資的部隊將於一九九二年撤出。蘇聯軍隊是從一九六三年開始進蒙古的，駐軍總一直未予公佈。

月，蘇聯首次從土部份撤軍。一八九九年五月至八月，蘇聯從蒙古撤出，而克而和幾

獨立部隊。按照聯撤軍計劃，一八九年至一九九一年期間將從蒙古回五萬蘇軍，佔蒙蘇軍總人數的百分之七十五。

TERA
TRUCKING 1987 LTD.

• 拆除 • 填平 •
• 挖掘 • 搬運 •

〈簽約或鐘點計均可〉

SURREY B.C.

電話：591-7253
留言：650-1681



JOHNNY CHOW PLUMBING
PHONE: 876-2057
876-6872

政府合法牌照
裝置及修理
水喉兼煤氣
按裝熱水爐
浴缸廁所等
歡迎夜晩電話

曹振興

快 捷 冷 氣 工 程 公 司

專科承裝修理，大小商
業冷暖氣機凍房，急凍
房，大小牛奶肉食瓜果
櫃，電爐電火政府牌照

馬 君 寰

二七三・〇一一（英語）
三二五・九〇七五（華語）

煤氣工程

電話：6571266 日
9398275 晚

鮑治

持有政府
牌照

專門修理按裝
煤氣水喉工程
改裝熱水暖氣
免費上門估價

昌記裝修油漆公司

承接泥水木工傢具等
各大小工程忠誠爲僑胞
服務工作快捷妥當·

電話
六八七一四〇九四

誌里冷氣工程公司
專科大小商業凍房冷氣
工程、設計裝置及修理
忠誠爲僑胞服務、快捷
妥當。
電話：八七二。一〇三九
3772 MAIN STREET
VANCOUVER, B. C.

本總公所謹訂於三月十八日（星期日）下午六時，假座名園酒家舉行春燕聯歡晚會，並設有音樂助慶與抽獎，希各梓里屆時踴躍携眷參加。

席金成人十二元，小童四歲至十二歲六元四歲以下及七十歲以上盡足義務之耆英者免費另依章每年清還百子會之款項，定於二月十七日開始，希各會員前來公所領取。

台山海晏總公所謹啓

代柬

本公所定期三月十八日（星期日）下午一時舉行成立第廿八週年紀念典禮。成並設茶會招待及開全體所員大會。同日午五時半假座香港酒樓舉行春節聯歡宴會。屆時統請各男、女、宗親踴躍携眷參加。同慶盛會。

雲高華至孝篤親公所仝人敬約

附註：

報名地點：本公所禮堂

日期：三月五日至十七日

每天下午一時至五時

席金：每位拾捌元

溫哥華中華會館
召開會員大會通告

本會根據會章規定，於本年三月十一日（星期日）下午一時在本會禮堂舉行會員大會，由理事長報告會務及財務組報告財政收支狀況與討論會務進行。務希已繳費之全體會員，依時出席參加，

以重會務爲要，特此通告。

溫哥華中華會館

一九九〇年二月廿八日

辦公時間：星期一至星期六下午十二時半至四時。電話：六八一·一九二二

中國洪門民治黨
駐加國汝利慎分部



一九九零年度職員表

主任委員：正梁廣安	副馬和欽
秘書：謝榮積	
財：正馬建常	副謝國庠
交：正雷進和	副周仁俊
督：正關勝利	副馬建章
顧問：馬兆鈴	

Melonari* SHOES LTD.

各位仕女，本公司隆重介紹意大利手工高級皮鞋，舞鞋，材料上乘，舒適耐用，特別適合出席舞宴穿著。備有大量款式及不同顏色配搭，可供選擇，歡迎駕臨本公司陳列室參觀選購。

憑此廣告
九折優待
10%OFF

1165 WILLIAM STREET
VANCOUVER, BRITISH COLUMBIA
CANADA, V6A 2J1
(604) 255-4459

A black and white line drawing of a man and a woman in formal attire, dancing. The man is wearing a tuxedo and the woman is wearing a dress. They are positioned on the right side of the advertisement.

世運分銷公司

OLYMPIC DISTRIBUTORS

4091 MCCONNELL CRT. BURNABY, B.C.
TEL: (604) 420-8022

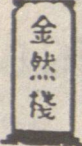
本號統辦
唐山雜貨
時菜醬料
外埠訂購
快捷妥當
零售批發
一律歡迎

Kam Yen Jan

CHINESE SAUSAGE

臘味廠

美加風行
風味特佳
肉質鮮美
皮衣薄脆
材料純正
不含味精
送禮名貴
自用實惠



香港大酒樓

HONG KONG GARDEN RESTAURANT

溫哥華緬街1550號 1550 MAIN ST., VAN.B.C.

682-2999

682-3777

星期一至五
特別推云

88家庭套餐

明火靚湯(日日新)
正式鹽焗雞一隻

玉蘭象拔蚌
豉汁蒸生蠔十隻

京都焗肉排
紅燒豆腐
清蒸石斑

絲苗白飯
精美甜品

\$88.00

六至七位套餐

明火靚湯(日日新)
玉蘭帶子
椒鹽中蝦

當紅炸子雞半隻
百花釀揸瓜
粟米石斑塊

絲苗白飯
精美甜品

\$49.95

明火靚湯(日日新)
四至五位套餐

玉蘭牛肉
三蒸蝦球
臘腸蒸鷄

絲苗白飯
精美甜品

\$29.95

龍蝦翅席

奶焗焗龍蝦
式燕羹 玉蘭鴛鴦蚌
錦繡大生翅
鴻運脆皮掌
北菇扒鵝掌
清蒸游水斑
京都焗肉排
茄汁雞絲炒飯

\$178.00

精美糖水
干燒伊麵

七天營業

早上十時至三時
晚間五時至十時半

※有寬大停車場※

映義院醫濟仁為《約紐在人》

重沉力壓「后影馬金」

驚得育「幸慶玉曼張」

角配霞青林當意樂 《塵紅滾滾》浩嚴拍接



向意圖影在購錄開平方
。契投別特，同相

人藝事藝

約在紐
月二十八日
台藝行仁
濟義院映
演藝界
。仁濟義院
。仁濟義院
。仁濟義院

方平拍「紙床」

向關錦鵬取經
。方平在紐
。方平在紐
。方平在紐

欠楊凡人情

林建明客串
。林建明在紐
。林建明在紐
。林建明在紐

沙田、新光、百麗殿

離鳳密鑼緊鼓演出
。沙田、新光、百麗殿
。沙田、新光、百麗殿
。沙田、新光、百麗殿

今年缺乏現實激情作品

。今年缺乏現實激情作品
。今年缺乏現實激情作品
。今年缺乏現實激情作品

不設防隊下戰書

挑戰記者與泛亞隊
。不設防隊下戰書
。不設防隊下戰書
。不設防隊下戰書

願如理想他望

。願如理想他望
。願如理想他望
。願如理想他望

在無線已七年

張兆輝嘆不平
。在無線已七年
。在無線已七年
。在無線已七年

低工人嘆借潔責

好師老習補如不
。低工人嘆借潔責
。低工人嘆借潔責
。低工人嘆借潔責

升上視收革改 宵今

。升上視收革改 宵今
。升上視收革改 宵今
。升上視收革改 宵今

職離基美馮實證宵今新腰認否略君郎

。職離基美馮實證宵今新腰認否略君郎
。職離基美馮實證宵今新腰認否略君郎
。職離基美馮實證宵今新腰認否略君郎

無綫將會大力推廣

李添勝謂不能容忍製作人員秘撈
。無綫將會大力推廣
。無綫將會大力推廣
。無綫將會大力推廣

電視電影觀眾受落

。電視電影觀眾受落
。電視電影觀眾受落
。電視電影觀眾受落

李添勝謂不能容忍製作人員秘撈

。李添勝謂不能容忍製作人員秘撈
。李添勝謂不能容忍製作人員秘撈
。李添勝謂不能容忍製作人員秘撈

完成劇本初稿即赴滬

關錦鵬「追尋」阮玲玉
。完成劇本初稿即赴滬
。完成劇本初稿即赴滬
。完成劇本初稿即赴滬

痛失好友！

悼念黃明伯伯和王季平兄
。痛失好友！
。痛失好友！
。痛失好友！

李曼玉已想通了

。李曼玉已想通了
。李曼玉已想通了
。李曼玉已想通了

海外「城藝新」

。海外「城藝新」
。海外「城藝新」
。海外「城藝新」

李曼玉已想通了

。李曼玉已想通了
。李曼玉已想通了
。李曼玉已想通了

李曼玉已想通了

。李曼玉已想通了
。李曼玉已想通了
。李曼玉已想通了

李曼玉已想通了

。李曼玉已想通了
。李曼玉已想通了
。李曼玉已想通了

李曼玉已想通了

。李曼玉已想通了
。李曼玉已想通了
。李曼玉已想通了

李曼玉已想通了

。李曼玉已想通了
。李曼玉已想通了
。李曼玉已想通了

李曼玉已想通了

。李曼玉已想通了
。李曼玉已想通了
。李曼玉已想通了

李曼玉已想通了

。李曼玉已想通了
。李曼玉已想通了
。李曼玉已想通了

李曼玉已想通了

。李曼玉已想通了
。李曼玉已想通了
。李曼玉已想通了

李曼玉已想通了

。李曼玉已想通了
。李曼玉已想通了
。李曼玉已想通了

李曼玉已想通了

。李曼玉已想通了
。李曼玉已想通了
。李曼玉已想通了

李曼玉已想通了

。李曼玉已想通了
。李曼玉已想通了
。李曼玉已想通了

李曼玉已想通了

。李曼玉已想通了
。李曼玉已想通了
。李曼玉已想通了

李曼玉已想通了

。李曼玉已想通了
。李曼玉已想通了
。李曼玉已想通了

李曼玉已想通了

。李曼玉已想通了
。李曼玉已想通了
。李曼玉已想通了

李曼玉已想通了

。李曼玉已想通了
。李曼玉已想通了
。李曼玉已想通了

李曼玉已想通了

。李曼玉已想通了
。李曼玉已想通了
。李曼玉已想通了

李曼玉已想通了

。李曼玉已想通了
。李曼玉已想通了
。李曼玉已想通了

李曼玉已想通了

。李曼玉已想通了
。李曼玉已想通了
。李曼玉已想通了

李曼玉已想通了

。李曼玉已想通了
。李曼玉已想通了
。李曼玉已想通了

李曼玉已想通了

。李曼玉已想通了
。李曼玉已想通了
。李曼玉已想通了

李曼玉已想通了

。李曼玉已想通了
。李曼玉已想通了
。李曼玉已想通了

李曼玉已想通了

。李曼玉已想通了
。李曼玉已想通了
。李曼玉已想通了

李曼玉已想通了

。李曼玉已想通了
。李曼玉已想通了
。李曼玉已想通了

李曼玉已想通了

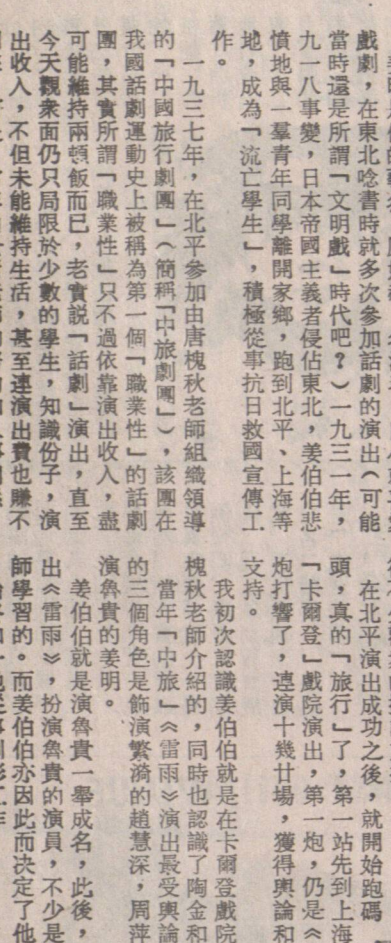
。李曼玉已想通了
。李曼玉已想通了
。李曼玉已想通了

李曼玉已想通了

。李曼玉已想通了
。李曼玉已想通了
。李曼玉已想通了



特等玉曼張，映上快《約紐在人》
。數分給衆觀



。數分給衆觀

李曼玉已想通了

。李曼玉已想通了
。李曼玉已想通了
。李曼玉已想通了

李曼玉已想通了

。李曼玉已想通了
。李曼玉已想通了
。李曼玉已想通了

李曼玉已想通了

。李曼玉已想通了
。李曼玉已想通了
。李曼玉已想通了

李曼玉已想通了

。李曼玉已想通了
。李曼玉已想通了
。李曼玉已想通了

李曼玉已想通了

。李曼玉已想通了
。李曼玉已想通了
。李曼玉已想通了

李曼玉已想通了

。李曼玉已想通了
。李曼玉已想通了
。李曼玉已想通了

李曼玉已想通了

。李曼玉已想通了
。李曼玉已想通了
。李曼玉已想通了

李曼玉已想通了

。李曼玉已想通了
。李曼玉已想通了
。李曼玉已想通了

李曼玉已想通了

。李曼玉已想通了
。李曼玉已想通了
。李曼玉已想通了

加拿大信託實業公司

2529 KINGSWAY, VANCOUVER, B.C. V6R 5M4

CANADA TRUST REALTOR

經理 KEITH QUAN
關聯理

公司電話 4388161



DON QUAN
謝煜賢
Salesmaster

本公司特向

Don Quan (謝煜賢)先生於1989年獲得下列之超卓成績，致以衷心祝賀

- ★屢獲溫哥華實業局總統會 (President's Club) 獎
- ★連續五年獲得 Canada Trust 公司雲東分行第一名最佳經紀。
- ★名列1985至1989年 Canada Trust 公司在 B.C. 省首十名最佳實業經紀之一。
- ★連續五年獲得 Canada Trust 公司1988-89-1990年 Salesmaster 獎。
- ★連續六年獲得參與溫哥華實業局獎章會及 Canada Trust 公司領袖會之資格。

謝先生懇請各舊友新知時賜教益，商討各位的實業需要。歡迎電話聯絡 420-4665



感謝僑胞數年來惠顧
恭祝各位新年快樂
身體健康·財源廣進

本公司以衷心祝賀

關伯興先生 (Pah Quon) 於1989年
★獲得 Canada Trust 公司1989年 Salesmaster 獎。
★連續三年參與溫哥華實業局獎章會之資格。
★連續五年獲得參與 Canada Trust 公司領袖會之資格。
上述兩個組織乃為推崇及獎勵從事住宅和商業實業交易有卓越成就之經紀而設之團體。
歡迎電話聯絡 438-8161



PAH QUON
關伯興
Salesmaster



KENNETH KWAN
關煥隆
住宅: 435-7257



FRASERVIE 菲沙河景區美屋靚

- | | |
|--------------------------------|--------------------------------|
| ★2175 HARRISON DR. \$269,900 | ★2715 LYNBROOK DR. \$339,900 |
| ★2195 HARRISON DR. \$339,000 | ★2135 BURQUITLAM DR. \$338,000 |
| ★2310 HARRISON DR. \$359,900 | ★2015 SCARBORO \$298,900 |
| ★2335 BONNYVALE AVE. \$269,900 | ★7838 WELSLEY DR. \$415,000 |

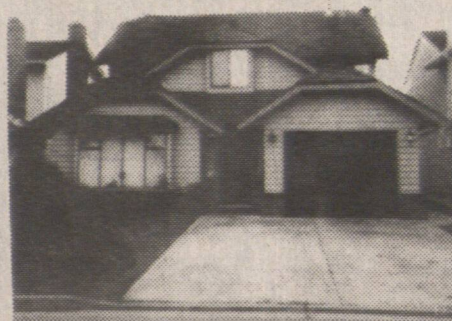
投資商業/生意

- | | |
|---------------------------|-----------------|
| 12010-232 ST. MAPLE RIDGE | 生意連物業 \$439,900 |
| 3313-3315 KINGSWAY | \$285,000 |
| 457 E. COLUMBIA | \$395,000 |
| 7154 SPERLING AVE. | \$35,000 |
| 小型餐館 | \$35,000 |

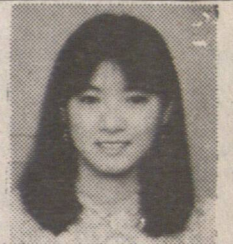


KIM TING
丁建新
Leader Club

住宅: 251-2571 通曉國語、粵語、閩語、潮語 255-5438



- | | |
|---|-------------------------|
| A. 東區 5041 MANOR 地大 66' x 99' 上二下一，上下廚廁齊全買地送屋 | C. 列治文豪華大屋，四房有家庭室地大七千二呎 |
| B. 列治文五年新屋，三房有遊戲室廿七萬，離溫市數分鐘 | D. 西餅麵包四萬八千 |
| | E. 數間餐館三萬一千起 |



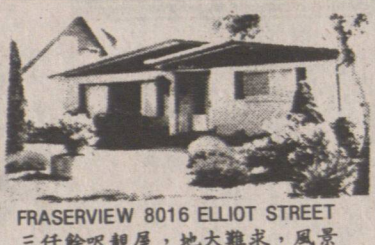
JENNY LEUNG
梁太



TOM CHUNG
鍾良忻
住宅: 684-2298
686-7880



SOUTH GRANVILLE 7623 SELKIRK ST. 新屋六月尾完成，地大 33 x 122 全磚二層四房四廁 519,000



FRASERVIE 8016 ELLIOT STREET 三層餘呎靚屋，地大難求，風景極美，LOT 50 x 200 開價 40 萬



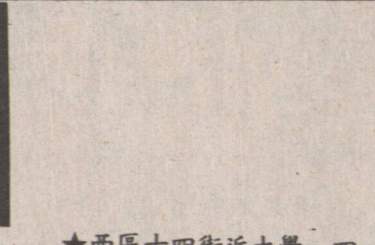
5757 LANARK ST. VANC. SPECIAL 新外牆新地毯，交通方便，地大 33 x 122，價 25 萬餘元



STEPHEN WONG
住宅: 876-2335



東區 56 街夾 VICTORIA 六睡房，二層半，二廁二廚，地大 5700 呎廿多萬元



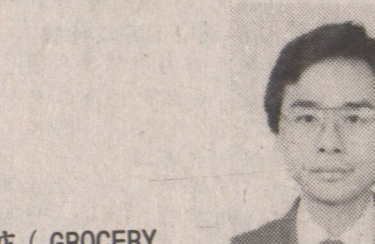
★西區十四街近大學，四/五睡房，叫價卅多萬元，標準地。
★西區五十七街，四十年屋，地大 64 x 120 叫價五十九萬九
★東區商業地，京士威大街，近九千呎地，舊車買賣生意連實業八十萬元。



TONY WONG
黃漢
住宅: 876-2335



TANY CHAN
陳熙楷
住宅: 439-2001
傳呼: 735-7898



雲東區菜仔店 (GROCERY STORE) 位置好，生意佳，租約長，只售 \$21,000
雲東紅瓦頂新屋，三睡房，2 1/2 廁，雙車房，廿七萬餘。



Leader Club
EDWARD LAI
賴觀祥
PAGER: 686-0900



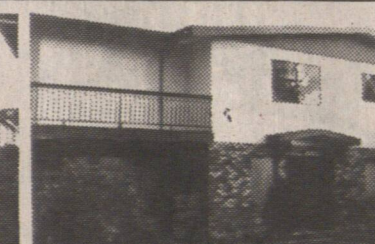
十八年新西區寫字樓地大 150 x 120 價 \$3.2M



3045 GLEN DR. 四睡房二廚兩廁地大 40 x 63 近菲沙及十二，價十八萬餘



88 E. 22 街，月收八百五，上三下二，\$198,000



268 N. SLOCAN，二年新三睡房樓上，樓下廚廁 \$335,000



PETER CHAN
陳培
住宅: 321-0577
Pager: 686-6699



KEN LIM
林建熙
住宅: 298-1551



★111 東片街二層高商業樓，自用或收租，\$1,350,000
★522 EAST 4 街，入息 \$1200 元，地 50 x 120 價 \$195,000
★華埠商業樓兩層共 4500 呎地 25 x 120 叫價 \$480,000
KEN LIM 438-8161



KATHERINE HUI
許太
住宅: 437-3654



精通國、台、粵、英語 忠誠服務免費估價
本拿比新屋 \$518,000
★本拿比 6765 ACACIA AVE 高級豪華新屋七房五廁，近四千呎，地大 51 x 172，叫價 \$518,000
★列治文 10591 PALMBERG RD 九年新一層大靚屋 4.9 畝有潛發展地，叫價九十六萬，可還價
★VAN SPECIAL 5702 ROSS 夾四十一街十七年上三房下二房 \$269,000



★列治文 10660 PALMBERG RD 八年新超級四房平房，地大 2.35 畝有發展機會，\$650,000
★列治文西區 3660-3662 WILLIAMS 街角地 85 x 113 呎連上三房下一房全出租 \$328,800



ALEXANDER CHAN
陳禮孝
住宅: 251-2646
★3195 WELLINGTON AVE 上三房下一房二廁地大 33 x 110 價 \$229,000
★西餐館百二座位地點好有酒牌經營十餘年，價錢可商議
★FRASERVIE 區有景靚屋上三房下二房地大 45 x 143 價 \$329,000
★KILLARNEY 區 46 街近 KERR 上三房下土庫車房近學校巴士售二十餘萬



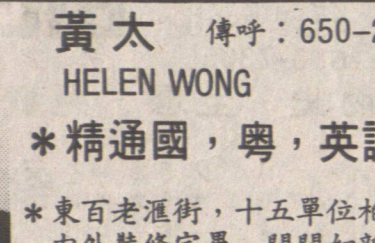
10271 CAITHCART RD., RICHMOND 廿八年光猛三房大屋，另樓下一房一廳和浴室。地大 74 呎 x 141 呎幾分鐘車程到溫哥華，叫價 \$219,000



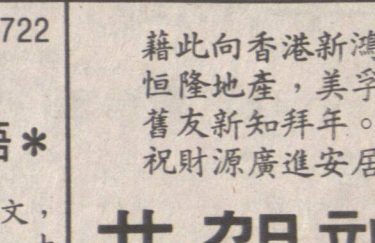
★西區好屋，地大 49.5 x 125 呎連四睡房，兩浴室，後有車房 15TH AVE 夾 CAMBIE \$495,000
★本拿比 METROTOWN 大廈地 33 x 99, 5981 KATHLEEN AVE., 叫價 \$199,000
★本拿比城市屋，兩睡房，地大 63 x 99，叫價 \$159,000
★本拿比 METROTOWN 近購物中心十一單位柏文，後有車房，地大 63 x 144 叫價 \$899,000
★靚屋！5162 JOYCE STREET，商業樓下及柏文單位樓上，十一年新，急賣叫價 \$395,000
★本拿比十六街 7645-16TH AVE. 上兩房下有大土庫，地大 63 x 99，叫價 \$189,000



HELEN WONG
黃太
傳呼: 650-2722



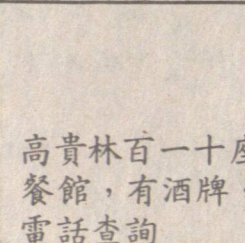
★東百老匯街，十五單位柏文，內外裝修完畢，間間如新，大部份新爐頭，雪櫃，年收十萬入息一流，最佳投資，高枕無憂，機會難得，只售 \$980,000
★CAMBIE 區，930 W. 22 街，地點一流，近 DOUGLAS PARK，學校巴士方便，正層三大睡房，客廳，飯廳，廚房，書房，土庫另有一房一廳，現已出租年收 \$19800 自住投資最佳，33 x 122 售價只 \$328,000



藉此向香港新鴻基機構恒隆地產，美孚新邨各舊友新年拜年。
祝財源廣進安居樂業!!



ERIC YU
余超常
住宅: 275-9859
傳呼: 686-6788



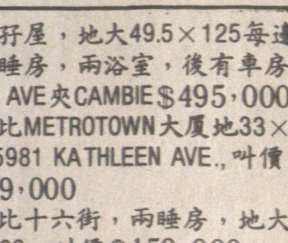
高貴林一百一十座位座位唐餐館，有酒牌，租平，請電話查詢
MAPLE RIDGE 埠商業樓前舖後居，樓上三伙寫字樓適合各項生意 \$185,000
FRASERVIE 數間靚屋，由 \$229,000 - \$349,000 歡迎查詢。



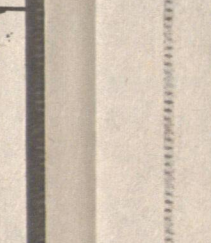
CHRISTINE SIU
蕭太
住宅: 435-1231



溫哥華屋 \$279,000



NORA YAN
甄蕭詠雯
住宅: 437-3958



★西區好屋，地大 49.5 x 125 呎連四睡房，兩浴室，後有車房 15TH AVE 夾 CAMBIE \$495,000
★本拿比 METROTOWN 大廈地 33 x 99, 5981 KATHLEEN AVE., 叫價 \$199,000
★本拿比城市屋，兩睡房，地大 63 x 99，叫價 \$159,000
★本拿比 METROTOWN 近購物中心十一單位柏文，後有車房，地大 63 x 144 叫價 \$899,000
★靚屋！5162 JOYCE STREET，商業樓下及柏文單位樓上，十一年新，急賣叫價 \$395,000
★本拿比十六街 7645-16TH AVE. 上兩房下有大土庫，地大 63 x 99，叫價 \$189,000

Canada Trust/Realtor
加拿大信託實業地產

香港九七小憲法在四年爭論中誕生



香港九七年「小憲法」——「香港特別行政區基本法」，經過四年半醞釀、起草、諮詢、爭論、修改，終於在三月九日由全國人民代表大會通過。這份被譽為「基本法」的「小憲法」，是香港在九七年回歸中國前，由全國人民代表大會制定，並在四年半的爭論中誕生的。

這份「基本法」，是根據鄧小平提出的「一國兩制」的構想和「中英聯合聲明」的精神，以及「高度自治」的要求而制定的。它不僅是香港在九七年回歸中國後的基本法律，也是香港在九七年以前，由全國人民代表大會制定，並在四年半的爭論中誕生的。

這份「基本法」，是根據鄧小平提出的「一國兩制」的構想和「中英聯合聲明」的精神，以及「高度自治」的要求而制定的。它不僅是香港在九七年回歸中國後的基本法律，也是香港在九七年以前，由全國人民代表大會制定，並在四年半的爭論中誕生的。

這份「基本法」，是根據鄧小平提出的「一國兩制」的構想和「中英聯合聲明」的精神，以及「高度自治」的要求而制定的。它不僅是香港在九七年回歸中國後的基本法律，也是香港在九七年以前，由全國人民代表大會制定，並在四年半的爭論中誕生的。

這份「基本法」，是根據鄧小平提出的「一國兩制」的構想和「中英聯合聲明」的精神，以及「高度自治」的要求而制定的。它不僅是香港在九七年回歸中國後的基本法律，也是香港在九七年以前，由全國人民代表大會制定，並在四年半的爭論中誕生的。

這份「基本法」，是根據鄧小平提出的「一國兩制」的構想和「中英聯合聲明」的精神，以及「高度自治」的要求而制定的。它不僅是香港在九七年回歸中國後的基本法律，也是香港在九七年以前，由全國人民代表大會制定，並在四年半的爭論中誕生的。

這份「基本法」，是根據鄧小平提出的「一國兩制」的構想和「中英聯合聲明」的精神，以及「高度自治」的要求而制定的。它不僅是香港在九七年回歸中國後的基本法律，也是香港在九七年以前，由全國人民代表大會制定，並在四年半的爭論中誕生的。

這份「基本法」，是根據鄧小平提出的「一國兩制」的構想和「中英聯合聲明」的精神，以及「高度自治」的要求而制定的。它不僅是香港在九七年回歸中國後的基本法律，也是香港在九七年以前，由全國人民代表大會制定，並在四年半的爭論中誕生的。

這份「基本法」，是根據鄧小平提出的「一國兩制」的構想和「中英聯合聲明」的精神，以及「高度自治」的要求而制定的。它不僅是香港在九七年回歸中國後的基本法律，也是香港在九七年以前，由全國人民代表大會制定，並在四年半的爭論中誕生的。

這份「基本法」，是根據鄧小平提出的「一國兩制」的構想和「中英聯合聲明」的精神，以及「高度自治」的要求而制定的。它不僅是香港在九七年回歸中國後的基本法律，也是香港在九七年以前，由全國人民代表大會制定，並在四年半的爭論中誕生的。

這份「基本法」，是根據鄧小平提出的「一國兩制」的構想和「中英聯合聲明」的精神，以及「高度自治」的要求而制定的。它不僅是香港在九七年回歸中國後的基本法律，也是香港在九七年以前，由全國人民代表大會制定，並在四年半的爭論中誕生的。

這份「基本法」，是根據鄧小平提出的「一國兩制」的構想和「中英聯合聲明」的精神，以及「高度自治」的要求而制定的。它不僅是香港在九七年回歸中國後的基本法律，也是香港在九七年以前，由全國人民代表大會制定，並在四年半的爭論中誕生的。



葉榮光 院長 JOSEPH IP

加拿大中文電視

「人傑地靈」節目主持人
香港亞洲電視節目主持人

「字字玄機」測字
「十九區風水」風水
「神機妙眼」掌相
「905接觸」玄學

葉榮光風水學會

JOSEPH IP ASTROLOGY CONSULTANT

地址：奇化街145號三樓304室
RML 304, 145 KEEFER ST., VAN. B.C. V6A 1X3
預約電話：688-8946 657-7619

「風水命名」「掌相命理」「擇日開光」「氣色卜易」

精工車身修理廠

PERFECTION AUTO BODY SHOP
1010 CLARK DRIVE, VANCOUVER B.C.

電話：253-7814

PAGER#: 669-6500(5195)

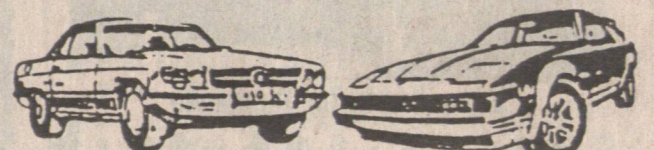
「精工修理車身 令閣下開心又放心」

手藝精工作靚

六天營業，星期日休息 9am-6pm

加拿大執照十八年經驗
持有省政府及B.C.牌照
溫哥華華人專科精修
歐美日本名廠靚車
採用最先進歐洲焗油噴油方法
及採用最靚漆油及材料

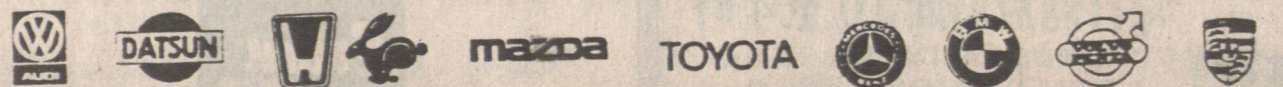
* WE SPECIALIZE IN
* EUROPEAN AND IMPORT CARS
* ALSO DO OTHER MAKES
* I.C.B.C. CLAIMS
* TOP QUALITY BODY WORK
* FIRST CLASS CUSTOM PAINT JOB
* B.C. CERTIFIED WORKS GUARANTEED



代辦 I.C.B.C. 手續免費車借用

※請車身修理師傅及補師各一名，需十年以上經驗。

精工担保 担保精工



實力車身修理

Super Look Auto Body Ltd.

1104 CLARK DRIVE VAN. B.C.

電話：254-9111 254-3718

有經驗專人代辦
I.C.B.C. 手續及
有免費車借用。

實力車身修理公司
自新張以來因嚴格
採用歐美最佳材料
及漆油全部工作均
由一流專科技師於
焗油房內處理，故
能保證質量及工作
妥當。

車身修理
工作妥當
材料最佳
手工最好
價錢實惠
絕不取巧
歡迎比較

保證：



快捷

為你服務
保你滿意
得你信賴
是你朋友

FAST 'A'

精通英、粵、國、台、滬語言

快捷

車身修理

AUTO BODY

代辦一切I.C.B.C. 手續 免費汽車借用

688-8788

688-3212

地址：唐人街喜士定東街356號 356 EAST HASTINGS STREET VANCOUVER

國務院舉行第八次全體會議

李鵬謂國務院去年成功做妥三件大事

分別為平亂整頓及改變政治思想

【北京二日電】國務院總理李鵬在昨天舉行的國務院第八次全體會議上說，我們在去年做了三件大事，制止動亂和平息反革命暴亂，治理整頓初見成效，在思想政治領域裏的工作出現重大轉機，基本上改變了抓物質文明建設和抓精神文明建設一手硬一手軟的狀況。在當前國內國際形勢下，這三件大事對於鼓舞全國人民繼續沿着建設有中國特色的社會主義道路前進，有着重大和深遠意義。

這次會議由李鵬主持。李鵬說，國務院各部門認真貫徹中央的方針政策，認真執行國務院各項決定，認真辦理中央和國務院交辦的各項任務，為國家的改革、開放、搞活和經濟發展作出了積極貢獻。李鵬說，國務院各部門在去年的工作中，認真執行中央的方針政策，認真執行國務院各項決定，認真辦理中央和國務院交辦的各項任務，為國家的改革、開放、搞活和經濟發展作出了積極貢獻。

與中國建友好關係 二百多個外國城市

【北京三日電】截止一九八九年底，中國與五大洲四十個國家的一百零四個省（州、縣、區）和二百四十個城市建立了友好城市關係。其中，中國與五大洲四十個國家的一百零四個省（州、縣、區）和二百四十個城市建立了友好城市關係。

北京去年撥款二億 作動亂後恢復經費

【北京電】北京市政府去年撥款二億元人民幣，用作動亂後恢復首都政治、經濟秩序以及公用事業的經費開支。北京市政府去年撥款二億元人民幣，用作動亂後恢復首都政治、經濟秩序以及公用事業的經費開支。

五千年前完整村落 考古家在太湖發現

【上海電】一處五千年前完整的村落遺址，在太湖邊的崧澗山麓被發現。這處遺址位於崧澗山麓，面積約一萬平方米，出土了大量的陶器、石器、骨器等文物。考古學家認為，這處遺址是太湖流域新石器時代晚期的重要遺址之一。

中國六國水球比賽

請邀出發國二廿向已

（北京電）一九九〇年中國國際水球公開賽六月十五日開始，在北京市舉行。中國隊將派出強大陣容參加比賽。

杭公司舉辦洽談會

討論兩岸經貿合作

（杭州一日電）由杭州國際公共關係公司主辦的兩岸經貿洽談會，今天在杭州黃龍飯店舉行。會議吸引了眾多企業代表參加，討論了兩岸經貿合作的多項議題。

納偉旅行社

love & white travel

歷史悠久 信譽昭著

首創：特別推出，最新旅程！

紐西蘭、北島、澳洲十五天遊\$3189起

回國可停留香港！

九〇年二月十八日、三月四日、四月一日、五月六日、六月三日、七月一日、八月五日、九月十六日、十月七日、十一月四日、十二月九日

東南亞

TR8-星、馬、泰十二天觀光團

由\$1728起

泰國曼谷、芭提雅、香港七天遊 \$1768起

九〇年一月十二日、二月十六日、三月十六日、四月十六日、五月十六日、六月十六日、七月十六日、八月十六日、九月十六日、十月十六日、十一月十六日、十二月十六日

TR7-韓國、泰國曼谷、芭提雅、香港九天遊\$1698起

九〇年一月十八日、二月廿五日、三月廿五日、四月廿五日、五月廿五日、六月廿五日、七月廿五日、八月廿五日、九月廿五日、十月廿五日、十一月廿五日、十二月廿五日

北美洲

TR4-迪士尼、洛杉磯、三藩市、大峽谷、拉斯維加斯八天遊

連星期日出發\$670起

連星期日出發\$670起

TR1-艾民頓三天自由購物團

由\$239起

迪士尼樂園三天遊\$319起

夏威夷六天包酒店\$729起

特價機票

三藩市來回\$199

天天出發 不用預定

各一日遊

溫哥華 \$45

多倫多 \$68

西雅圖 \$65

直接主辦各地旅行團，華人專業領隊隨團照顧

代理各航空公司機票，代辦簽證各種旅遊保險

歡迎電話或親臨查詢!!

開平總會館代東

本會館已定於三月廿五（星期日）下午二時在本會大禮堂召開全體會員大會討論本會館一切應興應革事宜屆時希我全體會員踴躍參加共策進行為幸會後並設茶會餞別。

本會發給獎學金每年係在春節聯歡會上舉行請從速進行申請一切詳情請到本會館文書處索取章程截止申請日期定於四月十四日。

雲埠全加開平總會館 啟

金利源

GIM LEE YUEN LTD.

47 E. Pender Street, Van., B.C. V6A 1S9

八折酬賓 大減價

特價貨品除外

685-9743

電腦廣告印刷中心

• 中英文電腦植字排版

• 任意放大縮小的電腦商標 (Logo) 設計

• 電腦廣告設計，招牌字製作

• 彩色分色和彩色印刷服務，高質量印刷服務

• 上萬種中英文字體、圖形和任意放大的中英文字體供選擇

Suite 208 10, E. Pender St. Vancouver B.C. V6A 1T1

Tel: 682-5485 Fax: 682-4078

大漢公報 分類廣告

效力宏大 歡迎刊登

每段大字四個小字四十個

每天收費六元

一星期收費九元五角 兩星期收費十三元七角

三星期收費十七元三角 一個月收費二十二元

刊登查詢電話：六八五、八五七五

或親臨本報辦事處：溫哥華華埠打東街一號

如郵寄者可填妥下列表格連同支票寄本報社

The Chinese Times

1 East Pender Street Vancouver, B.C. V6A 1S9

查詢請電：(604) 685-8575

英皇電器

修理工程

合格牌照 免費估價

新裝電燈 電器修理

日夜應命 電話余鴻智

二九八、五八七

MONTREAL TRUST

滿地可信託地產公司

#200-2475 BAYSWATER ST. VAN. B.C.

GEORGINA WONG 736-3441 / 240-6012

CHRISTIAN GAUDREAU 736-3441

★二睡房柏文，交通方便，有防盜設備，有大花園露台，只售\$139,900 星期六2至4開放

★一睡房柏文，保養好，七百呎，可出租或自住，星期日2至4開放

★西區一棟肉食品店，租平，利潤好，可作投資，只售\$42,000

詳情請電黃太324-7858/240-6012 手提電話

柏文出售
全新柏文有上
租，交通方便
合住，士們電
五時後251
927

文化貧困的症根

家 陶。

在勞苦大眾當家作主了四十餘年的今天，況且黨和政府一再強調教育興國，竟有衆多不知「國是」為何意的人，豈不可笑！要說窮窮的國，豈沒有鈔票，忙得沒有時間讀書，那簡直是天方夜譚。近幾千元，每年有多少萬套價值數千元的組合式傢具運入一個個家庭，而書報却被藏匿了免稅了，每逢冬至或清明「鬼節」了，有多少愚勇孝女不惜傾囊而盡，祈求神祖先保佑平安，而忘却了討個讀書成才的「吉利」，又有多少個城鄉家庭，把大好時光消磨在「四方城」中。

然而，衆多國人文文化貧困到有錢想不到買書讀，也許不能「分配書僱人」，錢雖倒掛，不配不公的現實，教育國人無暇讀書，又何必去花錢買書讀？令人可嘆又可悲的文化貧困症的病根，豈不在此！

如果說「不知「國是」」之含意，尚不能說明國人文文化之貧困，那末，最近大眾傳媒刊載的一則信息，足以顯示國人文文化貧困之寒酸了。這則信息云：我國家庭藏書量，平均為每四個人一冊，國人購書的花費，平均每人五分鐘。讀了這則信息，真不知道當今的災貧子孫，何以對得起具有五千年文明史的華夏古國！

中央領導同志一再派員負責「共商國是」的大字標語。不料，在兩天内，編輯部是「國是」不斷，不應讀書指出報紙的「錯誤」，說「國是」為「國事」。

元旦一日，某日報在頭版作了一個《黨中央領導同志一再派員負責「共商國是」的大字標語。不料，在兩天内，編輯部是「國是」不斷，不應讀書指出報紙的「錯誤」，說「國是」為「國事」。



出賣出租
 267 INGLEWOOD AVE; 西雲
 市中心，四睡房二廁，交通方
 便。地63×132，開價四十五萬，
 預約洽談電話：536-8913

4258 VICTORIA DR.
 正層二睡房，廚廁及客飯廳齊，頂
 樓有二睡房，土庫二睡房，廚廁廳
 亦齊。地大42×116，週末開放。
 價廿三萬，請議價。電872-7081
 (B. LOO)

業主自賣
 11864 BLAKELY RD. PITT
 MEADOWS, 1150呎，80×100
 地三睡房，木地板，壁爐，羅
 式浴池，價\$148,900 (經紀兒
 電話：465-7002)

售 **素里高級洋房自賣**
2600 餘呎，兩層高，素里最搶手地區有復康。上四睡房及大型遊戲室，有四件間浴室，浸洗地浴室套房，樟木廚房、書房、家庭室，全屋有圍欄，雙車房近學校。特色未能盡錄。屋主可租回急售 \$269,000
英語電 (604) 583-4942

農地及高級住宅
PITT MEADOWS 5.57 畝交通方便 50分鐘到溫哥華屋佔 2300 呎三睡房兩浴室兩大飯倉有山景可投資售 385,000 請電英語 463-4151
GERRY HENNESSEY

治喪處： 526
電話：4387

女男孤女男孤妻

計

先嚴緣公柱均奉
月二日(星期一)
拿比中央醫院
不孝等隨侍在
服謹擇於三月
午一時假座暗
儀館舉行喪禮
士蘭基園
宗親戚友鄰世
眷屬 仝屬



跌打風濕

周頌免教授白鶴內外功拳

神效中風、車禍復症、哮喘、
鼻敏感、頸頭肩腰背膝關節傷痛

免費洽 2440 緬街
電：872-8720

訃告

嗚呼！湖人不幸於三
五（波晨）二時在本
逝世享年七十六歲
週日（星期六）下
七日（星期三）下
市寅安息堂殯
出殯歸土卜葬於科
誼表此訃

楊喜
子燦明 媳謝銀姬
孫偉文
孫倩儀
子梓明 媳徐寶英
孫俊文
孫敏儀 結縭

水泥路面
內外油漆
柏文商業
土庫間格
瓷磚鋪砌
屋頂瓦仔
砌磚砌石
政府牌照

電話：438-2132 傳呼機：735-6238

先慈馮媽門陳如婦太夫人之喪事經
於二月廿七日上午十時假暗士靈
殯臨執紼素車隨至高誼隆情殯存
均感謹此哀

宗親戚友鄉世誼惠賜賻儀花園並
親臨執紼素車隨至高誼隆情殯存
均感謹此哀

孤哀子馮少球媳吳惠霞
女馮兆萍婿鄭其浩

謝

哀 謝

FRASERVIM CEMETERY
N. WESTMINSTER 墓園

切家

BUY-SELL

卑詩省免費廣告報紙
免費刊登售物小廣告
請電 280·1000
欲購平靚貨品請閱本報
逢星期四出版

BUY & SELL: 5791 No. 3 Road Richmond B.C. V6X 2C
行政部電話: (604) 273-1571
歡迎刊登付費商業圖片廣告

鋪花蓮月
 LISA'S-FLORIST
 139 Dunley Ave., Vancouver, B.C.
 V6A 3S6
 BUS: 689-5829

RES: 434-1423 青樹盆景 柏花圈 花籃花牌 花球襟花	150 E. PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1T3 一五〇號片打東街 (福街夾片打街) TEL: (604) 685-3838 周慕斌主理	花牌、花籃 柏花、花園 四季時花 歡迎光顧
---	---	---

華花舖

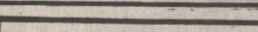
Wholesale Florists
& Trading Ltd.



泮溪花店

False Creek Florist
1989, Inc.

華僑之聲社園公關 廖永勝 主理



五碧瑞顏館

親情常在

往時恩義感親
 Mount Pleasant Chapel
 寬大禮堂
 多禮儀式
 收費公道
 各式棺木
 堂依隨意
 豐儉隨心
 免費車場
 供客使用
 今日風光煦後
 結婚花球
 四季鮮花
 花籃花牌
 長春樹木
 福壽花圈
 價錢公道
 本地海外
 服務週到
 盆景樹木
 花球花籃
 結婚襟花
 花牌花圈

安息堂殯儀館

ARMSTRONG FUNERAL CHAPEL

304 Dunlevy Ave., Vancouver, B. C. (近唐人街)

墳地出售

科士蘭墳場，海濱風水，好地，預售好，久，華代表，潘龍

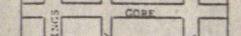
友

人

地址 306 E. 11th AVE.

電話 876-2161

問我有



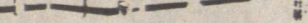
願人無

永泰期。



花鳥

長生



如有垂詢，
* 寓十禧街 * 為 僑 友

短壽

總代理 中國多
桂仔
米仔
黃花
含笑
本店堂
長青樹
結婚花
結籃花
長生花
歡迎光

Louie's Florist
371 E. Hastings Street 喜士定東街三七一號
Vancouver, B.C. V6A 1P3
TEL: 683-5124

李氏花屋

白蘭花
吊鐘花
仙木球
龍牌球
元國花
顧園花

呂頌韶主理

GEO. LOUIE 住宅: 255-9675

電話: 254-7166 (24小時)

衣車出讓 平靚正磨打衣車出讓，合意者請電： 2555・59552 李洽。	電器傢俬 冰霜雪櫃、電風扇、衣櫥、電工頭、衣櫃、住家衣櫃、工業衣車、梳化、廠椅、合椅及化裝架等。有意請電： 87433682	新燒臘櫃 不銹鋼燒臘櫃一個出讓，4×5½×2½呎，半價廉讓 12500元，請電 5200・7178	舊車出讓 78年本田 ACCO RD 自動，新噴油 19000元電253・88200查理洽。	有雪梨樹 黃氏園有雪梨樹賣，有意者請於晚上電 5255・2202	店舖物業 物業店舖30×42，空屋50×10位於卑詩詩哈地。請電： 254・4664 黃德洽。
屋主急讓 KILLARNEY 親園向南，急售，上下三層獨立門戶，開價廿三萬九電： 4333・8266	吉地出售 溫市 PARKVIEW 街地 25×125呎，大售價 \$149000 有，有意者請電 4300・8069 張太。	屋主自賣 屋主自賣標準地，有景園價廿一萬九千，地址二二街夾乃路，或二五三九三六二	新屋自賣 溫東全新好景設計，一流五房四廁，百葉簾，二街夾萬拔標準地，三三萬八請電 59771196 盤	平屋自賣 蘭荖區標準地，上下兩層近學校商場，交通便，已直達車庫，只售十八萬三，屋主電 四四三三七一八六	屋主自賣 索里四房二廳二廁，建約二千呎，地一八八呎，二二街夾一〇三，4332821，或 59771165

FOR SALE
Bear Galls
Guaranteed
Phone: (902) 686-3360

業主自賣
 百老匯近蘭非地 33×144.8, ST-
 UCCO 靚屋, 二睡房, 瓷磚浴室,
 壁爐, 硬木陽台有景。94 完成正厝
 土庫, 有二睡房及瓷磚浴室。新地
 稅新鬆泰經紀免開預約電 255-3735

南本汝比靚屋
 1½ LOT. 地 54×138, 三層五睡
 房靚屋, 屋頂一邊溝, 火爐皆翻
 新, 讓價 \$282,000.
 電: 526-0019

Gallaghers
R.R.1
River Philip
Cumberland County
Nova Scotia B0M 1V0
Canada
Contact: Gary or Carol Gallagher

素里業主自賣
三千呎大屋地60×120 雙車房瓷磚入口，兩個天窗
窗。二睡房完成土庫有客廳、廚廁齊備，上層俱生
人房三睡房、客廳飯廳、廚廁亦齊木樓梯，廚房
伸展兩個大陽台上下設四個壁爐。交通方便近學校
商場等第一按揭\$95,000, 10½%利至九一年到
期。電: 597-0596

屋主
7938 ARGYLE 街
五千元，廿一年車
房地大48:5×130
WORLD (TITUS)
或591-21

先嚴陳星泰廣東中
幸痛於一九九〇
二時病逝於溫哥
閏年壽八十七歲
親視含殮遵禮
日(星期三)三
座孟碧珊殯儀館
於三月八日(星
在孟碧珊殯儀館
土卜葬於科士蘭
吞屬
宗親戚友鄉世誼
聞

孤哀子國
孤哀女瑞
孫男志
孫女麗
孫女麗
外孫男劉
外孫媳
外孫男劉
外孫女劉
外孫婿
外曾孫女
外曾孫女

治喪處：陳顯川
至孝馬
喪宅：

6689 CMM
TEL: 324

告

山縣石岐鎮人不
年三月一日凌晨
華聖約瑟醫院積
不孝等隨侍在側
服謹擇於三月七
午五時至八時假
家美瞻仰遺容並
期四)下午一時
舉行喪禮出殯歸
墓園

哀此訃

親媳鄧慈貞
桑槐蕭惠芳
興地林婉文
珍婿劉華添
明 志忠
儀 德儀
潤權 潔儀
來權 潔儀
潘鏞
AURA
BRIAN
愛榮 妙榮
映榮
觀公所
總堂

全泣告

BIE, VAN, B.C.
-1938

外女孫鄭鄭進外孫婿岑永劍
鄭鄭鄭鄭鄭鄭鄭鄭鄭鄭鄭
伍馮兆麟伍媳少杏
伍孫文浪伍孫媳鄭桂珍
伍孫女禮萍伍孫婿馬治民
曾伍孫家免曾伍孫媳潔如
家悅
曾伍孫女素梅素玲
同注謝
厚惠芳名如下：
鄭其浩壹仟元 馮兆球五百元
岑永鈞貳百元 岑永劍貳百元
鄭錦橋五十元 林禧三十元 勤
禧二十元 鄭新貳十元 馮國
洪二十元 岑文許二十元 馮伙
照二十元 曾文俊十元 陳慶國
十元 伍錦球十元
(花園)
馮修修、修瑞、修鴻、修業合家
馮桂聯合家 鄭兆均均壽合家
鄭惠甫合家 鄭貴平合家 鄭
榮平、榮生、馮錦標合家 鄭煥
高、煥堂合家 馮滿莊合家 鄭煥
福合家合家 鄭慶祥、松晃、悅杉
合家、關華輝合家 符昌銘、黃
偉康合家 吳炯棠合家 新奇士
花店 吳柏南合家 馮少球、吳
惠霞、鄭倫、寶倫、炎愛、亞波
合家 鄭其浩、兆萍合家 馮少
瑜、馮麗萍合家
MRS. SAM, JIN, FONG,
JEAN YER, SIU LON, SHIU,
HEUNG FONG, JUSTIE,
CINDY, PHILLIS, ANITA,
LINDA, PAUL & ANNIE
ALLAN & CHARLIE
厚惠芳名 恕不稱呼
如有錯漏 祈爲見諒

新奇士花店
SUN. K.S. FLORIST
 389 E. Hastings St., Vancouver, B. C.
 Phone: 687-4094
 電 喜 營業時間延長至深夜十二時

加拿大花鋪
 FLOWERS FOR ALL OCCASION
 CANADA FLORIST
 4726 CANADA WAY
 BBY. B. C.
 PHONE: 299-0523

花牌插花
 花圈花球
 花花世界
 花樣美觀
 盆景花木
 技工精製
 結婚花球
 花牌花圈
 僑胞社團
 光顧定製
 特別歡迎
 中定街東三八九號
 話六八七四〇九四
 吳振南啓

廣告
 力宏大

壽康墓碑鑄造廠
Custom Bronze Foundry 1988
 920 Clark Drive, Vancouver, B.C. V5L 3J8
 Bus. 255-3227
 Res. 321-2100

專人送貨
 本廠精造
 墳園墓碑
 經驗技師
 華人主理
 代寫中文
 外埠定造
 輸運到步
 舊碑翻新
 承鑄各種
 銅質物件

第一殯儀館

FIRST MEMORIAL FUNERAL SERVICES

高希雲殯儀館

GLENHAVEN MEMORIAL CHAPEL



溫哥華喜士定東街1235號
電話：255・5444

本館為華裔人士服務已多年・對

602 Kingsway, Vancouver, B.C. 876-5585

莊嚴新廈
禮堂寬大
豐儉由人

空氣調節
儀式隨意
石碑銅牌

華人家庭及傳統風俗習慣。照顧十
足。最近更擴充修葺。加強服務。
合各種宗教儀式之用。華人顧問。
免費諮詢

禮堂舒適 車位充足

鮮花服務 保君滿意

僑胞服務部吳祖君主理
服務歷史垂二十七年

空氣調節 服務週到
包辦一切 棺木山地
各種儀式 價錢公道

經理：馬 信 CHARLES MATSON

10

新奇士花店
SUN. K.S. FLORIST
389 E. Hastings St., Vancouver, B. C.
Phone: 687-4094
營業時間延長至深夜十二時

盆景花木
技工精製
結婚花球
花牌花圈
僑胞社團
光顧定製
特別歡迎

喜市定街東三八九號
電話六八七四〇九四
吳栢南啓

本報廣告
效力宏大

加拿大花舖
FLOWERS FOR ALL OCCASION
CANADA FLORIST
4726 CANADA WAY
BBY. B. C.
PHONE: 298-0522

花樣美觀
花世界
花圈花球
花牌插花

鋪花蓮月
 LISA'S - FLORIST
 439 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C.
 V6A 3S8
 BUS: 689-5829
 RES: 434-1423



花籃花牌
 花球牌
 柏花圈
 青樹盆景

雅麗花舖
ELEGANT FLORIST
恭賀新禧·萬事勝意
150 E. PENDER STREET,
VANCOUVER, B.C. V6A 1T3
一五〇號 片打東街
(綺街夾片打街)

本店常備裝飾盆栽
專營
結婚襟花、花球
花牌、花籃
枱花、花圈
四季時花
歡迎光顧

周慕斌主理

壽康墓碑鑄造廠
Custom Bronze Foundry 1988
 920 Clark Drive, Vancouver, B.C. V5L 3J8
 Bus. 255-3227
 Res. 321-2100

本廠精造
 墳園墓碑
 經驗技師
 華人主理
 代寫中文
 外埠定造
 輸運到步
 舊碑翻新
 承鑄各種
 銅質物件



溫哥華花舖
Vancouver Wholesale Florists
& Trading Ltd.

專人送貨 四季時花 花牌花圈 結婚花籃 花盆景樹木

610 Malkin Avenue
Vancouver, B.C.
近唐人街
Tel. (604) 254-5431

 泮溪花店
False Creek Florist
1989, Inc.
華僑之聲社團公關 廖永騰 主理
服本價福長花四結
務地錢壽春藍李婚
週海公花樹花鮮花
到外道園木牌花球
770 W. 6TH AVE. VANCOUVER, B.C.
TEL. 874-9106 874-9100 (廣德樓對面)

孟碧珊殯儀館

親情常在

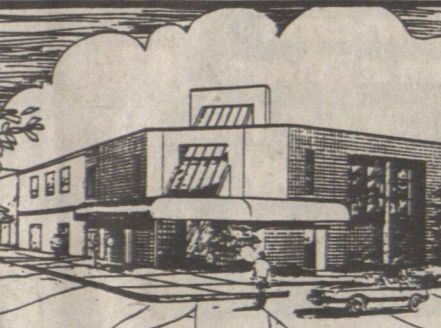
Mount Pleasant Chapel

今日風光暖後

往時恩義感親

寬大禮堂
多種儀式
收費公道
各式棺木
堂位隨意
免費殯場
供客使用

第一殯儀館
FIRST MEMORIAL FUNERAL SERVICES



602 Kingsway, Vancouver, B.C. 876-5585

莊嚴新廈	空氣調節
禮堂寬大	儀式隨意
豐儉由人	石碑銅牌
鮮花服務	保君滿意

— ◆ —

僑胞服務部吳祖君主理
服務歷史垂二十七年

高希雲殯儀館
GLENHAVEN MEMORIAL CHAPEL
溫哥華喜士定東街 1235 號
電話：255・5444

本館為華裔人士服務已多年，對
華人家庭及傳統風俗習慣，照顧十
足。最近更擴充修葺，加強服務，
合各種宗教儀式之用。華人顧問。
免費諮詢

禮堂舒適	車位充足
空氣調節	服務週到
包辦一切	棺木山地
各種儀式	價錢公道

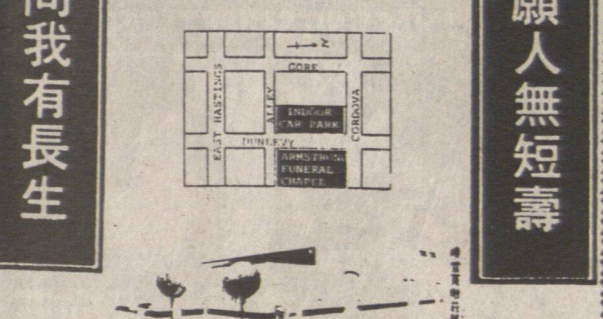
經理：馬 信 CHARLES MATSON

安息堂殯儀館

ARMSTRONG FUNERAL CHAPEL

304 Dunley Ave., Vancouver, B. C. (近唐人街)

單位充足方便
新設室內葬場



願人無短壽

如有垂詢，請與華人經理：李顯理 雲龍 二君接洽

- * 寬大禮堂
- * 棺木山地
- * 服務週到
- * 免費停車
- * 包辦一切
- * 價錢公道
- * 任何宗教儀式不拘

電話：254-7166 (24小時)

7
6
9
1
9
0

士蘭墳場，好風水，永
 久地，預售好分期，永
 華代表潘戈龍。

墳地出售

地址 306 E. 11th Ave.
 電話 876-2161

榮僑花舖
 Louie's Florist
 271 E. Hastings Street
 Vancouver, B.C. V6A 1P3 喜士定東街三七一號
 TEL: 683-5124

總代理李氏花屋
 中國名花
 桂 花
 米仔蘭
 黃花白玉蘭
 含笑花
 本店常備
 長青樹木
 結婚花球
 花籃花牌
 長生花園
 歡迎光顧

呂頌韶主理

GEO. LOUIE 住宅: 255-9675

加拿大一囚犯開銷 四倍于大學畢業生

【渥太華訊】加拿大政府最近公佈，目前加拿大有二萬九千名左右的在押囚犯，他們之中超過三分之一是從中學退學的學生。這些人的平均受教育水平不超過九年級。

卑詩省教育廳長馬丁表示，現時政府花在囚犯開銷方面的經費，比花在一名囚犯身上要少得多。馬丁指出，一名囚犯每年要支付二萬九千一百元，而一名大學畢業生每年只需支付一萬九千一百元。馬丁指出，一名囚犯每年要支付二萬九千一百元，而一名大學畢業生每年只需支付一萬九千一百元。

馬丁指出，一名囚犯每年要支付二萬九千一百元，而一名大學畢業生每年只需支付一萬九千一百元。馬丁指出，一名囚犯每年要支付二萬九千一百元，而一名大學畢業生每年只需支付一萬九千一百元。

馬丁指出，一名囚犯每年要支付二萬九千一百元，而一名大學畢業生每年只需支付一萬九千一百元。馬丁指出，一名囚犯每年要支付二萬九千一百元，而一名大學畢業生每年只需支付一萬九千一百元。

馬丁指出，一名囚犯每年要支付二萬九千一百元，而一名大學畢業生每年只需支付一萬九千一百元。馬丁指出，一名囚犯每年要支付二萬九千一百元，而一名大學畢業生每年只需支付一萬九千一百元。

馬丁指出，一名囚犯每年要支付二萬九千一百元，而一名大學畢業生每年只需支付一萬九千一百元。馬丁指出，一名囚犯每年要支付二萬九千一百元，而一名大學畢業生每年只需支付一萬九千一百元。

馬丁指出，一名囚犯每年要支付二萬九千一百元，而一名大學畢業生每年只需支付一萬九千一百元。馬丁指出，一名囚犯每年要支付二萬九千一百元，而一名大學畢業生每年只需支付一萬九千一百元。

馬丁指出，一名囚犯每年要支付二萬九千一百元，而一名大學畢業生每年只需支付一萬九千一百元。馬丁指出，一名囚犯每年要支付二萬九千一百元，而一名大學畢業生每年只需支付一萬九千一百元。

馬丁指出，一名囚犯每年要支付二萬九千一百元，而一名大學畢業生每年只需支付一萬九千一百元。馬丁指出，一名囚犯每年要支付二萬九千一百元，而一名大學畢業生每年只需支付一萬九千一百元。

馬丁指出，一名囚犯每年要支付二萬九千一百元，而一名大學畢業生每年只需支付一萬九千一百元。馬丁指出，一名囚犯每年要支付二萬九千一百元，而一名大學畢業生每年只需支付一萬九千一百元。

馬丁指出，一名囚犯每年要支付二萬九千一百元，而一名大學畢業生每年只需支付一萬九千一百元。馬丁指出，一名囚犯每年要支付二萬九千一百元，而一名大學畢業生每年只需支付一萬九千一百元。

馬丁指出，一名囚犯每年要支付二萬九千一百元，而一名大學畢業生每年只需支付一萬九千一百元。馬丁指出，一名囚犯每年要支付二萬九千一百元，而一名大學畢業生每年只需支付一萬九千一百元。

馬丁指出，一名囚犯每年要支付二萬九千一百元，而一名大學畢業生每年只需支付一萬九千一百元。馬丁指出，一名囚犯每年要支付二萬九千一百元，而一名大學畢業生每年只需支付一萬九千一百元。

馬丁指出，一名囚犯每年要支付二萬九千一百元，而一名大學畢業生每年只需支付一萬九千一百元。馬丁指出，一名囚犯每年要支付二萬九千一百元，而一名大學畢業生每年只需支付一萬九千一百元。

馬丁指出，一名囚犯每年要支付二萬九千一百元，而一名大學畢業生每年只需支付一萬九千一百元。馬丁指出，一名囚犯每年要支付二萬九千一百元，而一名大學畢業生每年只需支付一萬九千一百元。

馬丁指出，一名囚犯每年要支付二萬九千一百元，而一名大學畢業生每年只需支付一萬九千一百元。馬丁指出，一名囚犯每年要支付二萬九千一百元，而一名大學畢業生每年只需支付一萬九千一百元。

文勝車仔馬精選

- March 5, 1990
1. Ebony's Fella (G. Hollingsworth)
Roughing Penalty (A. Arsenault)
Smart Koolie (B. Beelby)
 2. Dicipinary Action (B. Davis)
Worthy Arnie (G. Abbott)
Track Bum (B. White)
 3. Kinda Rowdy (D. Hudson)
Shadows Sharon (R. Linford)
Lints (G. Abbott)
 4. Justaking A (J. Harell)
Co Chairman (K. Hygel)
Red Star Mist (R. Smith)
 5. Red Star Robert (J. Burke)
Sinister Express (J. Hudson)
Prairie Triumph (B. Davis)
 6. Knight Dash (G. Abbott)
Happy T Escort (E. Vukelich)
My Buddy Dickie (J. Hudson)
 7. Skagit Fella (D. Johnsonston)
Bulldozers Dilemma (J. Wiggins)
Import Breeze (J. Burke)
 8. Arran Toni (P. Megens)
Sea Shell B Good (S. Rodrigue)
L M N Kelly (L. Ward)
 9. Dark And Handsome (B. Beelby)
Tourist A (E. Vukelich)
Paddy O Fair (R. Linford)
 10. Raffle Rabbit (W. Isbister)
Davids Glory (S. Rodrigue)
Northern Underlode (D. Linford)
Don Nor Beekee (A. Arsenault)
- 馬廐 6. Knight Dash (G. Abbott)

只供參考並不鼓勵投注

【渥太華訊】聯邦政府最近公佈，目前加拿大有二萬九千名左右的在押囚犯，他們之中超過三分之一是從中學退學的學生。這些人的平均受教育水平不超過九年級。

加將放鬆紡織品進口

【渥太華訊】聯邦政府最近公佈，目前加拿大有二萬九千名左右的在押囚犯，他們之中超過三分之一是從中學退學的學生。這些人的平均受教育水平不超過九年級。

男子用自製郵票寄信

【渥太華訊】聯邦政府最近公佈，目前加拿大有二萬九千名左右的在押囚犯，他們之中超過三分之一是從中學退學的學生。這些人的平均受教育水平不超過九年級。

團結就是力量

讓我們在加拿大建立各民族和睦相處的大家庭



三月廿一日
國際消除
種族歧視日
為建設一個
健全法治及
公平合理的社會
在這步入
新紀元的當前
只要團結起來
我們一定可以
建設美好富強的
加拿大！
請積極參與這
意義非凡的日子
實現大家
共同的理想！！



利僑鷄鴨公司

LE KIU POULTRY

SPECIALIZING IN SEGMENTS CUTS
& BONELESS BREASTS FOR RESTAURANTS

本號供應 · 新鮮鷄鴨 · 零沽批發 · 一律歡迎

總店: 256 East Pender St. Vancouver, B.C. ☎ 681-1012

批發部: 458 Prior St. Vancouver, B.C. ☎ 681-1999

第一分店: 6600 Fraser St. Vancouver, B.C. ☎ 669-5457

第二分店: 1678 Commercial Dr. Vancouver, B.C. ☎ 254-2511

第三分店: 1610 Robson St. Vancouver, B.C. ☎ 682-0213

水喉渠務煤氣暖氣工程

1976 炳記

接駁政府大渠、安裝地下水管、浴室、廚房、煙道、修理土庫漏水、高溫電動通渠。

428 Salisbury Dr., Van. ☎ 657-2828 ☎ 254-4935

黃龍藝苑 254-2218

喜士定東街 461 E. HASTINGS ST (近中僑互助會)

附設: 傳真服務 影印 15 仙

鏡架 · 招牌
書畫用品
書法藝術
送禮字畫

鏡架平通全埠 · 即時起貨

16" x 20" \$18.80	20" x 24" \$28.80
24" x 30" \$32.80	24" x 36" \$38.80

泊車方便 · 惠顧百元以上免費送貨

電話傳真機大平賣 FAX

SHARP 最新聲寶 230 型 特價 \$1195

SHARP 230 備有 300 及 420 型大部份功能，包括時間傳送，廿二個記憶，每次可十張紙，2 年維修保養。

最新 PANAFAX KX F100 \$1099

國際牌 (樂聲) (原價 \$2100)

全部自動轉機，一機三用 (傳真機 + 電話錄音機 + 電話) 有記憶，每次五張紙，有時間傳送不需另裝電話線

真正全部自動收 FAX 或電話及電話錄音

SAVIN 日本名廠傳真機 (20 秒) 特價 \$690

BROTHER 兄弟牌傳真機 (有錄音) \$660 特價

手提無線電話大平賣

MOTOROLA 8000 H 大字 LCD 最平，五年保用 NEC, DIAMOND TEL \$960

影印機 (COPIERS) 大平賣 !!

樂聲牌縮小放大影印機 特價 \$1195

本公司有彩色影印 (PHOTO COLOR COPY) 代客影印目錄，餐牌，相片，即影即有，每張七十五仙 (75¢)

地產經紀，廠家最合！

CONTINENTAL FAX (通國、粵語)

溫哥華百老匯西街 47 號 電話: 874-7147

WE ARE NOT AUTHORIZED SHARP DEALER

價錢平！種類多！服務好！最新機型！

加龍舟節六月舉行
即日開始報名註冊

月杪截止 歡迎組隊參賽

(溫哥華訊)加拿大第五屆龍舟節之龍舟賽，定於今年六月廿三日及廿四日在雲埤假溪舉行，有意組隊參賽者，即日開始報名註冊。

去年，有一千人以上參加，龍舟隊有遠自美國、英及澳洲到來參賽者。註冊費每隊為九百元(加幣)。一九零零年三月三十日截止報名。

三月八日(星期日)下午七時，將假雲埤中華文化中心開會。查詢電話：六八七·零七二九 George Quon。

藝術品餐具，真素優良，爲出口商歡迎，亦爲送禮佳品，在加拿大各地禮品店及美術院出售。

四月五日（星期四）晚，該美術院主任萊哈曼將發表專題演講，講座題目爲「手工藝品」。不收入場費。

開放時間爲：星期二至星期六上午十時至下午六時。

世界女強人——內閣首長近況。

撰文指出，現任加聯邦、省及兩行政區內閣首長，共二百六十六名，其中只有卅七名爲女性。而在內閣首長之卅七名女性中，其中有十七名（差不多佔了一半）是擔任主管保健、健康衛生、社會服務、旅遊觀光或文化性質等屬於婦女界女強人——內閣首長近況。

貝堅，聯邦政府有司法部長移民長巴里，兼業移民部長賈巴，已於麥道高。其他歷史上有化顧魯夫、人、素英、依露亞、柏卡尼等。

庫充僑所

月 中 春 滿

（溫哥華訊）

庫充僑所看，於三月十七號（星期六）下午六時，在廣州樓舉行。請各位鄉梓踴躍參加。

報名處：庫充僑所（電話：681-8383）或廣州樓（電話：687-8301）。

2R8

代東

本會訂於一九九〇年三月十一日（星期日）下午六時假座名園酒家舉行春節聯歡宴會及頒發一九八九年度獎學金並有幸運抽獎助慶敬請黃、伍兩姓親屆時貴臨聚慶不勝翹企

黃氏宗親總會同人敬約

附註：

①席金：每位十五元。

②請向下列商號報名登記，領取入場券。本總會、義生公司、泰興公

梳公司
& Insurance
電話：687·8332

險公司，具備所有
僑胞服務，更得各
步。藉此新年來臨



**滿地可洪門 民治黨分部
達權支社**

通告 ①

本黨社新近建造 五祖神樓業已完竣，茲擇吉定於四月一日晚八時敬備三牲酒禮，隆重舉行按裝儀式，凡我洪門兄弟義嫂義妹，務請屆時到會，清心上香，恭請五祖就位，以重禮儀，是此至盼

通告 ②

滿城分部謹訂於四月二日（星期一）晚吉時假座華埠金豐酒家舉行「洪門加國成立壹佰貳拾柒週年」「滿地可分部成立九十七週年」「達權支社成立六十五週年」

組籌現館會總州岡
生招班術國會育體
籌組女青年神體倡國現為雲哥
岡女特男男尚武強術發埠華
州別別男精健提揚州州訊
別別男精健提揚州州訊
慶壽大秩九姆相周

慨捐龍岡公所經李周鳳
 華殷商名 加京滬太
 根、周強 輝、周強
 安先生和 黃周鳳
 與多倫多 芳華舒展像綠苗
 李周鳳 芳華舒展像綠苗
 蔭此福澤年天

溫哥華華
 春節聯
 (溫哥華訊)
 花蕊吐艷似錦繡
 芳華舒展像綠苗
 李周鳳 芳華舒展像綠苗

人士適合市場製
 之藝術品，必為
 界人士喜愛。甚

時，星期日上午十一時至下午三時，逢星期一休息。

人耆英會

歡賀生日謙

心人士商號捐贈，並以長壽頌頒贈予各壽星公、壽星婆，領取生日禮物，由葉嘉賢小姐。

未有女性担任省長。

至於省反對黨領袖的女界人士，只有愛德華王子島保守黨領袖安妮伯汝露及鎮自由黨領袖卡士亞絲，女內閣檢察長或司法長有二名，即加拿大司法部長保守黨人甘金寶、育空區

永利貿易有限公司
Van-Lima Imported & Exported

急凍水晶魷魚

和安芽菜發行公司
WO ON CO. BEAN SPROUTS

新到大幫
優質發芽

秘魯泰國綠

電話：(604) 684-2964
FAX：(604) 682-0304

COLUMBIA STREET VANCOUVER B.C. V6C 3R8

電話：433-8086
SWAY, BURNABY

全溫哥華!!
香港/台北\$798
滿地可\$358

巴哈馬軍劇、邁亞美、奧蘭度)
空九天遊
日、5月13日、7月1日
日、10月7日、11月11日
由\$1383起
加七天團
至9月 每星期出發

郭輪“公主”號，暢遊世界
壯觀奇偉，參觀民族村，
壯北，遠北珍金巖。

司、
編大華房、
漢升體育會。

威信實業
Pro-Vision Realty
地址: 336 E. Hastings Street

業燕梳代理九大保
點，歷年來忠誠爲
雍戴，業務不斷進
威向各位致謝！
祝 新年快樂！！

受傷
師
SON
訴訟服務
費：
件之律師行
費用
費
ACCIDENTS
LE ACCIDENTS
272

進行。並設國術班、體育會，現已和班開始招生，招收邑僑子弟，名額有限，有剩餘額，則招收其他各界子弟。全年收費只十元。歡迎有志學習。

粵楊周鳳瑤女
於日前假國泰
樓爲其令慈堂舉
九十太壽慶祝壽
是晚筵開十五
中外嘉賓濟濟
主，熱鬧異常。
周湘母雖年近
懸掛橫額及對聯
到廿三日（星
月廿三日）晚
五）晚假新喜萬
酒樓舉行春節聯
晚會暨友春
一、二、三月生
會慶。
宴會場正中

而辭，互相握別

娶、劉成佑等」
鄭友英唱「友
誼之慶，博得衆
人熱烈掌聲。至九
時，各人醺顏得醉
而歸，互相握別

相繼留念。嘉賓有
黎紹聰、林岳
鑒、劉成佑等」
鄭友英唱「友
誼之慶，博得衆
人熱烈掌聲。至九
時，各人醺顏得醉
而歸，互相握別

祖及紐芬蘭省保守
黨人連維治。女財
政廳長，有安省保
守黨人貝蒂史迪文
遜，現時有一位女
經濟發展廳長，占
璧省自由黨人莉絲

全香港運到新娘白紗
禮服、中國傳統旗袍
件襖裙出招，款式新
穎，尺碼齊，租金宜。
預約約：298-3377
#01, 223 Keefert Street
Vancouver, B.C.

幸運新娘
喜喜喜喜

帝國旅行
4338 KIL
機票平通
新加坡\$98起
多倫多\$298起
加勒比海, 佛羅尼達州
海陸
出發日期: 3月11日
8月12日
溫哥華出發: 僅約
亞拉基
出發日期: 90年5月
費用: \$999起
行程: 乘坐超豪華
最大之哥倫比亞冰河
亞拉斯加開朗初期游



 實優士至並
 信梳人以
 威燕界謹

汽車意外
速見大律師
BERNARD SIMPSON

- * ICBC 汽車意外、個人損傷法
- * 有專人作中文翻譯
- * 免費諮詢、勝訴後、始收律師費

溫市唯一只處理汽車意外賠償
我們支付所有個案中的
個案完成後、始收律師費

RESTRICTED LAW PRACTICE TO ICBC
PERSONAL INJURY AS RESULT OF AUTOMOBILE ACCIDENTS

 **734-2**

SUITE 750, VANCOUVER B.C.

館報名。該班由蔡健輝、李佛新會陳享師傳除育門下之京梅村人姚並有崇英、施煥明兩師四位傳任教。

該總會館理事榮。

會開會通過，授權

理事長李松進行策

籌組該體育會。

李松首先認捐助路

程牌匾，副理事

所、龍鳳、京派、

小兒孫滿堂，
從眾僑偕來慶園公之歡。此為該會會長廖孔強撰書法以力基佳，口亦切合者英慶祝節意義。

會，誠可紀也！

錫安著英會慶
並播歐洲風光電

訊）錫安
著英會定
於三月十
日（星期
六）上午
十時半，
在該會禮
堂舉行
二、三月

港中國旅行社全資附屬機構：

China Travel Limited

大中國旅行社有限公司

推出最新貢獻

、泰中旅、香港中旅聯合主辦

泰國觀光團

、芭提雅九天團 \$1669

、玉佛寺 玉佛寺 睡佛寺 水上市場、鄭曼蘭、鱷魚潭、
黃色文化村、蛇園及寶石寺
大馬路、芭提雅曼谷大酒店或同級
(行程可伸至港，有效期一年)、香港一晚酒店住宿及
切費用

、七岩、華欣、芭提雅九天團 \$1729

、玉佛寺 玉佛寺 睡佛寺 水上市場、鄭曼蘭、鱷魚潭、
黃色文化村、蛇園及寶石寺
大馬路、芭提雅曼谷大酒店或同級
大馬路、芭提雅曼谷大酒店或同級
(行程可伸至港，有效期一年)、香港一晚酒店住宿及
切費用

中華「一日遊」

正式開幕。本年屆滿建國世界最大之輪
船城/碼頭名譽以新郵船實績(比例為1:5)
以佔香港上海開河最盛最盛最盛 入場券

特價	香港京華國際	115元起
酒店	香港青年會	65元起
	北京國際飯店	80元起
	上海城市酒店	78元起

面文傳真: (604) 684-3321
電話: (604) 684-8787

破新新突破新突破新突破新突破

來回香港機票
全埠最平
起
\$788.00
大阪/奈良/京都/香港
00
全程七日
京鐵 明治神宮 達荷 銀座

國/香港
00
全程九日
東京鐵塔、明治神宮、淺草、銀座、
蘆之湖、富士山、曼谷、芭提雅、
曼谷、鱷魚潭、東色文化村、皇宮、
國/香港
00
全程十日
東京鐵塔、明治神宮、淺草、銀座、
蘆之湖、富士山、台北、野柳、
日月潭、高雄。
每星期日出發，乘坐日本航空
人頭艙，隨團照顧，三餐膳食，
來回機票，一年有效。

突破新突破新突破新突破新突破



A black and white portrait of a middle-aged man with dark hair, wearing thick-rimmed glasses, a dark suit jacket, a light-colored shirt, and a patterned tie. He is smiling slightly and looking towards the camera.

999 WEST BROADWAY

卡拉美術院
加國手工藝
舉。會館地址：雲
埠喜士定街東一四
零號，電話：六八
一、八五七八。

中華書院會、中國黨分會、教會、至德堂捐款，以助其發揚熱心。其熱心精嘉！善有善報，福有攸歸。

學辦
展會

會長程景星司儀。
宴會秩序由席。
席，筵開十五席。
人出入平年，社會繁榮，各人馬年行好運。又有特別第

容豐富精彩，並備午餐招待會員，選特別邀請西人旅行社派員充影歐洲十國旅遊風光名勝古蹟。

希會員踴躍參加。查詢電話：八七二·四九九一。

自由黨人

影 日會內

加。 隆重 加中

香港、

曼谷暢遊大城
並可參月四日
芭達雅遊畢
往宿 曼谷
費用 未定
行程費內附
連星期一、二
香港、

曼谷暢遊大城
並可參月四日
芭達雅遊畢
往七岩、舉
往宿 曼谷
費用 未定
行程費內附
連星期一、二
香港、

招牌老

美味白油腸
特製珍肝腸

製造廠
OOD LTD.
B. C. V5L 1 J4
3-3944
4-6616

馳名國際
 品質優良
 特聘名師
 設備精良
 設廠製造

1989年11月
 榮獲美國
 CA \$70,000
 牛艇及
 牛艇及

特價
 機票

地址：溫哥華
 VEC 2W

新突破新突破新突破新突破新突破

安旅運中心

L 溫哥華緬街475號

突 破

東京/大
 \$1.89

遊 日皇宮

十三日
皮、雲頂、怡保、
谷、芭堤雅、珊瑚戶

日本/香港
\$1,899

暢遊日皇宮
箱根、平和和公
珊瑚島、水上
玉佛、四面佛

日本/台灣
\$1,899

暢遊日皇宮
箱根、平和和公
台中、彰化、
直接上
公司、
一演

87-3316
ain St. Van B.C.

FARE AND TOUR
TO CHANGE

新突破新突破新突破新突破新突破新突破

出版公司

齋藝廊

- 唱片音帶
- 賀咭禮品
- 文房四寶
- 精配鏡框

東馬路78—80號

ISHING(CANADA)LTD.
AI ART GALLERY
EET, VANCOUVER, B.C. V6A 1T1
5 FAX: (604)688—0798

該院主任並將
(溫哥華訊)
雲埠固蘭護島卡拉
街四一四一號卡拉
美術院及加拿大手
工藝博物院，定期
於三月九日至二十
日，舉辦製作設計
應用物品展覽會，
展出七十種以上首
飾珠、銀、和
設計、設計、
品、品、品、
任萊、次展、
是現

粵語演講
實、衣服、鐘
陶器、玻璃
面用具、傢俬
及手製手工藝
種類繁多。
卡拉美術院主
哈曼表示，是
品設計精美，
代手工藝藝術

起業後，席間談等
風生，開懷暢飲，
式飲水，觥籌交
錯，佳釀美酒，無
況甚為歡洽。酒至
數巡，會長、副會
長與各執委向眾祝
賀，並有幸獲抽獎
抽獎中獎者皆大
歡喜。各獎品由熱

祝婦女節
論女強人
(溫哥華訊)
加拿大自由黨雲中
區省黨部秘書長達
倫劉撰文，慶祝三
月八日國際婦女
節，認為讀者必有
興趣知道加拿大政

真味齋臘味
JIMMY'S FINE
2020 Dundas St., Vancouver
電話：(604) 2
(604) 2
產 品 好
辣味牛肉干
甜味牛肉干
頂靚大臘鴨
五花香臘肉

衛生官員
駐廠監督
寄往加美
通行無阻
各大商號
均有代售
目錄印備
函索即奉
歡迎代理

新突破新突破新突破新突破
利·
RIGHT ON TARGET
新
星、馬、泰精

暢遊香港、星加坡、吉隆坡、
太平湖、馬六甲、檳城。

中國精選遊

\$2,198.⁰⁰ 全

暢遊北京、上海、蘇州、

長江三峽遊

\$2,698.⁰⁰ 全

暢遊上海、昆明、石林、
長江三峽、宜昌、武漢。

直接主辦，每星期出發，飛往
公司，華人導遊，隨團贈送
一流酒店，來回機票，一年

破新突破新突破新突破新突

 聯合
集雅

- 圖書雜誌
- 文具用品
- 真蹟字畫
- 裝裱書畫

溫哥華片

SINO UNITED PUI
& TSI ART CO.
78-80 EAST PENDER ST.
TEL: (604) 688-3

眞味齋臘味製造廠
JIMMY'S FINE FOOD LTD.
 2020 Durdas St., Vancouver, B. C. V5L 1J4
 電話：(604) 253-3944
 (604) 254-6616

產 品 好	辣味牛肉干	甜味牛肉干	頂靚大臘鴨	五花香臘肉	眞正鴨肝腸	特製珍肝腸	美味白油腸	招牌老
	歡迎代理	函索即奉	目錄印備	均有代售	各大商號	通行無阻	寄往加美	
	駐廠監督	衛生官員	聯邦政府	馳名國際	品質優美	特聘名師	設備精良	
	本廠製造							

香港中國旅行社全資附屬機構：

China Travel
Canada

加拿大中國旅行社有限公司

隆重推出最新貢獻

加中旅、泰中旅、香港中旅聯合主辦

泰國觀光團

香港、曼谷、芭提雅八天團 \$1669

曼谷暢遊大皇宮、玉佛寺、金佛寺、佛佛寺、水上市場、鄭皇廟、鱷魚潭、
玉可參拜四面佛

芭提雅遊瑪瑪蘭美芭文化村、乾龍及寶石寺

住宿：曼谷黃金大酒店、芭提雅皇宮大酒店、芭提雅同興
餐館、來回機票（因可待香港，有效期一年）、香港一晚酒店住宿及
行機內所開一切費用

連郵關二及六出發

香港、曼谷、七岩、華欣、芭提雅九天團 \$1729

曼谷暢遊大皇宮、玉佛寺、金佛寺、佛佛寺、水上市場、鄭皇廟、鱷魚潭、
玉可參拜四面佛

芭提雅遊瑪瑪蘭美芭文化村、乾龍及寶石寺

住七岩、華欣連中聯路參觀鑽石城、西貢美宮

住宿：曼谷黃金大酒店、芭提雅皇宮大酒店、七岩麗晶大酒店、同興
餐館、來回機票（因可待香港，有效期一年）、曼谷一晚酒店住宿及
行機內所開一切費用

連郵關一出發

深圳「錦繡中華」一日遊：

1989年11月22日至11月23日，本年度最後訪問世界最大之城
景旅遊區內，全中國74個著名風景名勝區總匯（比例約1:15）
CA \$70 元，包括往返香港及深圳來回港陸邊境車、大馬路
午餐及深圳遊覽

特價	香港來回 830元起 台北來回 830元起 北京來回 750元起 上海來回 700元起	特價	香港京滬聯線 115元起 京滬青京滬 65元起 北京聯線飯店 80元起 上海城市飯店 78元起
機票		酒店	

地址：滿地可華登士西街 999 號 電話傳真：(604) 684-3321
滿地可 電話：(604) 684-8787

至於省反對黨領的女界人士，只有愛德華王子島保守黨領利安妮伯汝露及緬省自由黨領莎朗卡士亞絲，長有閣檢察長或司法部長，即加拿大司法部長保守黨人甘金寶、育空區新民主黨人瑪嘉烈祖及紐芬蘭省保守黨人蓮維治。女財政廳長，有安省保守黨人貝希史迪文遜，現時有一位女經濟發展廳長，古晉省自由黨人莉絲

界女強人一內閣首長近況。

撰文指出，現加聯邦、省及兩行政區十六閣首長，共二百六十六名，其中只有卅七名爲女性。而在內閣首長之卅七名女性中，其中有十七名（差不多佔了一半）是担任主管保健、健康衛生、社會服務，旅遊觀光或文化性質等屬於婦女方面的職務，完全未有女性担任省

貝堅，聯邦政府有司法部長甘金寶，就業兼移民部長巴西亞麥道高，其他歷史上有化顧露女士、素美、依露亞、柏卡尼等。

庫充僑所 月 中 春 譙

（溫哥華訊）

庫充僑所春宴，訂於三月十七號（星期六）下午六時，在廣州樓舉行。請各位鄉梓踴躍參加。

報名處：庫充僑所（電話：881-8888）或廣州樓（電話：687-8301）。

本會訂期日下聯歡宴會
有幸運抽時貴臨聚

附註



利安旅遊中心

RIGHT ON TRAVEL 溫哥華細街475號

新

突

破

來回香港機票

大平賣 全埠最平 起

\$788.00

東京/大阪/奈良/京都/香港

\$1,898.00 全程七日

暢遊日皇宮、東京鐵塔、明治神宮、淺草、銀座、箱根、平和公園、蘆之湖、富士山、大阪、奈良、平安神宮、東大寺、清水寺、西陣織、京都。

日本/泰國/香港

\$1,898.00 全程九日

暢遊日皇宮、東京鐵塔、明治神宮、淺草、銀座、箱根、平和公園、蘆之湖、富士山、曼谷、芭堤雅、珊瑚島、水上市場、鱷魚潭、東亞文化村、皇宮、玉佛、四面佛。

日本/台灣/香港

\$1,898.00 全程十日

暢遊日皇宮、東京鐵塔、明治神宮、淺草、銀座、箱根、平和公園、蘆之湖、富士山、台北、野柳、台中、彰化、日月潭、高雄。

星、馬、泰精選遊

\$2,098.00 全程十三日

暢遊香港、星加坡、吉隆坡、雲頂、怡保、太平湖、馬六甲、檳城、曼谷、芭堤雅、珊瑚戶

中國精選遊

\$2,198.00 全程十二日

暢遊北京、上海、蘇州、杭州、桂林、廣州、香港。

長江三峽遊

\$2,698.00 全程十五日

暢遊上海、昆明、石林、成都、大足、重慶、長江三峽、宜昌、武漢、廣州、香港。

直接主辦，每星期出發，乘搭香港國泰航空公司，華人領隊，隨團照顧，三餐膳食，一流酒店，來回機票，一年有效。

直接主辦，每星期出發，乘搭日本航空公司，華人領隊，隨團照顧，三餐膳食，一流酒店，來回機票，一年有效。

687-3316

475 Main St. Van. B.C.

FARE AND TOUR PRICES SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE

新加坡 \$988
 多倫多 \$298
 香港/台北 \$798
 滿地可 \$358

加勒比海, 佛羅里達州 (巴哈馬羣島, 邁亞美, 奧蘭度)

海陸空九天遊
 出發日期: 3月18日, 5月13日, 7月1日
 8月19日, 10月7日, 11月11日
 12月16日
 溫哥華出發: 價錢由 \$1383 起

亞拉斯加七天團
 出發日期: 90年5月至9月 每星期出發
 費用: \$999 起
 行程: 乘坐超級郵輪“公主”號, 暢遊世界最大之哥倫比亞冰河, 壯觀奇偉, 參觀民族村, 亞拉斯加開闢初期歷史, 遠北珍禽異獸.....

**PRO-VISION
MAR AGENCIES**

威信實業
Pro-Vision R.
 地址: 336 E. Hastings St.

威信實業燕梳代理九大
 燕梳優點, 歷年來忠誠
 界人士擁戴, 業務不斷
 謹以至誠向各位致謝!
 並祝 新年快樂

一九九〇年三月十一日（星期六）時假座名園酒家舉行春節頒發一九八九年度獎學金並助慶敬請黃、伍兩姓宗親屆不勝翹企

黃氏宗親總會同人敬約

席金：每位十五元。

請向下列商號報名登記，領取入券。本總會，芸生公司，泰興公，緬大藥房，漢升體育會。

燕梳公司

alty & Insurance
et 電話：687·8332

保險公司，具備所有
為僑胞服務，更得各
進步。藉此新年來臨

聯合出版公司 **藝廊**

集雅齋藝廊

- 圖書雜誌
- 文具用品
- 真蹟字畫
- 裝裱書畫
- 唱片音帶
- 賀咭禮品
- 文房四寶
- 精配鏡框

溫哥華片打東街78—80號

SINO UNITED PUBLISHING(CANADA)LTD.
& TSI ART CHAI ART GALLERY
78-80 EAST PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1T1
TEL: (604) 688-3785 FAX: (604) 688-0798



汽車意外受傷

速見大律師

BERNARD SIMPSON

- * ICBC 汽車意外，個人損傷法庭訴訟服務
- * 有專人作中文翻譯
- * 免費諮詢，勝訴後，始收律師費。

溫市唯一處理汽車意外賠償事件之律師行

我們支付所有個案中的費用

個案完成後，始收律師費

RESTRICTED LAW PRACTICE TO ICBC CAR ACCIDENTS
PERSONAL INJURY AS RESULT OF AUTOMOBILE ACCIDENTS

 734-2272

999 WEST BROADWAY, SUITE 750, VANCOUVER B.C.
百老匯西街999號750室(夾OK街) BCAA大廈內


滿地可洪門 民治黨分部
達權支社

通告 ①

本黨社新近建造 五祖神樓業已完竣，茲擇吉定於四月一日晚八時敬備三牲酒禮，隆重舉行按裝儀式，凡我洪門兄弟義嫂義妹，務請屆時到會，清心上香，恭請五祖就位，以重禮儀，是此至盼

通告 ②

滿城分部謹訂於四月二日（星期一）晚吉時假座華埠金豐酒家舉行「洪門在加國成立壹佰貳拾柒週年」「滿地可分部成立九十七週年」「達權支社成立六十五週年」「三慶紀念，暨迎接馬年春宴慶會，仰我洪門兄弟義嫂義妹踴躍報名，並歡迎携同賓客參加，希早日報名，以便編排筵席，更希我洪門昆仲於是晚能劃一制服。

滿地可 民治黨分部 全啓
達權支社

向副省長匡吉提兩大問題

粵政協常委關注教育

【本報訊】廣東省政協常委、教育界人士日前向副省長匡吉提出兩大問題。一是教育經費嚴重不足，二是教育質量有待提高。常委們認為，教育是一國之基，必須引起政府的重視。他們建議，政府應增加教育投入，改善教學設施，提高教師待遇，以確保教育事業的健康發展。

指出資金缺乏及教育有斷層危機

穗市場漸趨活躍

【本報訊】廣州市場在經歷了長期的低迷後，近日開始呈現出活躍的跡象。據統計，一月份全市零售額已接近去年同期水平。市民對消費的信心有所回升，各大商場的銷售情況也較為理想。不過，專家提醒，市場的全面復甦仍需一段時間。



廣州今年市場不冷不火，市民購物心理趨向穩定，出現了一個月就出現的「購物熱潮」。

市徽及市歌

穗人大通過

【本報訊】廣州市人民代表大會日前通過了新的市徽和市歌。新市徽設計簡潔大方，寓意深遠，展現了廣州作為國際大都市的形象。新市歌則充滿了對家鄉的熱愛和對未來的憧憬。這兩項決定得到了代表們的廣泛支持。

田陽油井大火

【本報訊】廣西田陽縣日前發生一起嚴重的油井大火。起火原因正在調查中。事故造成了一定的財產損失，當地政府已採取措施進行善後處理，並加強了對油井安全的監管。

日前已遭撲滅

【本報訊】田陽油井大火在發生後不久即被撲滅。消防部門迅速趕到現場，經過數小時的奮鬥，終於控制了火勢。目前，起火原因正在進一步調查中。

市徽及市歌

【本報訊】廣州市人民代表大會日前通過了新的市徽和市歌。新市徽設計簡潔大方，寓意深遠，展現了廣州作為國際大都市的形象。新市歌則充滿了對家鄉的熱愛和對未來的憧憬。這兩項決定得到了代表們的廣泛支持。

廣州天河區近新建的雙子塔，高聳入雲，成為城市的新地標。

【本報訊】廣東省政協常委日前向副省長匡吉提出兩大問題。一是教育經費嚴重不足，二是教育質量有待提高。常委們認為，教育是一國之基，必須引起政府的重視。他們建議，政府應增加教育投入，改善教學設施，提高教師待遇，以確保教育事業的健康發展。

重慶趨病業職訓深

【本報訊】重慶市近日開展了深层次的職業培訓活動，旨在提高職工的技能水平。培訓內容涵蓋了多個行業，包括製造業、服務業等。參加培訓的職工表示，通過學習，他們的專業能力得到了顯著提升。

【本報訊】重慶市近日開展了深层次的職業培訓活動，旨在提高職工的技能水平。培訓內容涵蓋了多個行業，包括製造業、服務業等。參加培訓的職工表示，通過學習，他們的專業能力得到了顯著提升。

【本報訊】重慶市近日開展了深层次的職業培訓活動，旨在提高職工的技能水平。培訓內容涵蓋了多個行業，包括製造業、服務業等。參加培訓的職工表示，通過學習，他們的專業能力得到了顯著提升。

【本報訊】重慶市近日開展了深层次的職業培訓活動，旨在提高職工的技能水平。培訓內容涵蓋了多個行業，包括製造業、服務業等。參加培訓的職工表示，通過學習，他們的專業能力得到了顯著提升。

【本報訊】重慶市近日開展了深层次的職業培訓活動，旨在提高職工的技能水平。培訓內容涵蓋了多個行業，包括製造業、服務業等。參加培訓的職工表示，通過學習，他們的專業能力得到了顯著提升。

廣州樓海鮮酒家

Kwangchow Restaurant
Dim Sum For Lunch
251 E. Pender St. Vancouver, Chinatown
電話：六八七八五零一
六八七八五零二
(七天營業)

新春健康萬事如意

本酒樓經重新裝修已繼續照常營業！
多謝各界歷年惠顧
恭祝各位
萬事如意

有禿髮煩惱？

男或女
請來NATIONAL免費代檢查及診斷
(如無效包退款)請即電732-8228
*一個月見效 *在本診所或閣下自行治療均可
*首次免費代檢查及 *髮質分析由專科醫生負責
提供資料 在溫哥華及BC地區有20年以上經驗
BC'S FOREMOST HAIR AND SCALP CLINIC
NATIONAL HAIR & SCALP INSTITUTE
R & S PROJECTS LTD.
Rm 203 - 1099 W 8th Ave. Van
WELCOME VISA, MASTER CARD & AMERICAN EXPRESS
溫哥華先進專業禿髮診所
星期一至五上午十一時半至下午七時半

得龍飯店

Duck Toong Restaurant
5225 Victoria Drive, Vancouver, B.C. V5P 3V4
321-2888

晚飯小菜 宵夜打冷 粥粉麵飯 免費送餐	超值酬賓席 六和菜 二大拼盤 清蒸海上鮮 紅燒大生翅 北菇扒時蔬 揚州炒飯 精美甜點 \$138	四和菜 清蒸海上鮮 紅燒大生翅 北菇扒時蔬 揚州炒飯 精美甜點 \$59
------------------------------	--	--

營業時間：星期一至四 下午四時至凌晨一時
星期五 下午四時至凌晨二時
星期六 上午十一時至凌晨二時
星期日 上午十一時至凌晨十二時
逢星期三休息

新喜萬年酒樓

KING'S GARDEN RESTAURANT
238 Keefer St. Vancouver, B.C. Tel: 669-4132
新人事。新作风

酬賓席 新喜萬年拼盤 紅燒大生翅 清蒸海上鮮 北菇扒時蔬 揚州炒飯 精美甜點 \$138.00	特價酬賓席 北京片皮鴨 紅燒大生翅 清蒸海上鮮 北菇扒時蔬 揚州炒飯 精美甜點 \$108.00	六和菜 北京片皮鴨 紅燒大生翅 清蒸海上鮮 北菇扒時蔬 揚州炒飯 精美甜點 \$55.00
--	---	--

營業時間：上午七時半至晚上十時 (逢星期二休息)

美景食屋

Max King
BAKERY & RESTAURANT LTD.
684-2178

美味無窮 享受出眾

早餐快餐 特價午餐 粥粉麵飯 結婚禮餅 生日蛋糕	麵飽蛋撻 中西餅食 冷熱飲品 各式其適 任君選擇
--------------------------------------	--------------------------------------

蒸飽

奶雞荳蓮叉
黃飽沙蓉燒
每個一律 60¢

溫哥華打東街二百七十七號
277E, PENDER ST., VANCOUVER
B.C. V6A 1T8 CANADA
營業時間：上午七時至下午七時

利華(隆記)有限公司

Lee Wah (Loong Kee) Ltd.
278 E. Pender Street, Vancouver, B.C. V6A 1T7
Telephone (604) 669-0544
(新地址華埠打東街278號)

本公司專營：冰鮮海產，唐山雜貨，鮮菓蔬菜。貨多價廉，包羅萬有，期期都有大量特價品推出。請到本公司採購，勿失良機。今期特價品有：

- *天鵝牌九十克八隻有頭大對蝦，每盒特價16.90
- *天鵝牌七十克八隻有頭大對蝦，每盒特價16.90
- *桂花魚，每磅特價\$4.39
- *一公斤庄80/120去頭殼蝦，每盒特價\$5.99